

Amigoe



MR J.J.H. SUYVER
.....bevoegdheden.....

Vandaag

99STE JAARGANG -- No.: 26

DINSDAG 2 FEBRUARI 1982

PRIJZEN IN POLEN DRASTISCH OMHOOG

"Poolse autoriteiten niet te vertrouwen"

Walesa: geen stap terug

PARIJS/WARSCHAU— De geinterneerde leider van de verboden Poolse vakbond Solidariteit, Lech Walesa, heeft in een naar het westen gesmokkelde boodschap de Polen opgeroepen "geen stap terug te doen" in hun verzet tegen het militaire bewind in hun land. De boodschap werd gisteren door het Franse dagblad Le Monde gepubliceerd. Walesa beschuldigt de Poolse autoriteiten ervan de publieke opinie te misleiden en zegt dat zij niet te vertrouwen zijn. Hij schrijft op 26 januari een bevel tot internering te hebben ontvangen, dat al op 12 december - één dag vóór de afkondiging van de staat van beleg - was opgesteld. In het interneringsbevel, dat samen met een kort commentaar van Walesa het land is uitgesmokkeld, staat dat de vakbondsleider "de staatsveiligheid en openbare orde bedreigt door het verspreiden van anarchie in het district Gdansk".

Het commentaar van Walesa op dit bevel luidde: "Het werd mij op 26 januari overhandigd. Met andere woorden, dit zijn methoden van geleidelijke uitschakeling. Het zal mij niet verbazen als de autoriteiten mij van absurditeiten gaan beschuldigen. Deze beschuldigingen zijn natuurlijk van te voren opgezet, inclusief het verschijnen van valse getuigenissen".

"Zij hebben de publieke opinie in eigen land en in de wereld misleid door te zeggen dat ik niet was geinterneerd, terwijl het bevel al op 12 december werd geschreven. Het is noodzakelijk met dit voorbeeld de valsheid van hun daden aan te tonen en deze openbaar te maken. Deze partner is nooit eerlijk geweest en zal het ook nooit worden.

Gisteren werden drastische prijsverhogingen ingevoerd voor vrijwel alle eerste levensbehoeften. De gecontroleerde prijs van de belangrijkste voedselpruducten ging fors omhoog. Consumptiegoederen die als niet direct onontbeerlijk worden beschouwd werden twee of drie maal zo duur door het vrijgeven van de prijs. Sommige voedselproducten gingen zelfs 500 procent in prijs omhoog. Voor het eerst sinds het afkondigen van de staat van beleg was er benzine te koop, maar de hoeveelheden waren beperkt. De eigenaars van kleine auto's mogen drie keer per maand 10 liter benzine kopen. De Poolse luchtvaartmaatschappij LOT mag niet meer landen in de Westeuropese steden Frankfort, Wenen, Parijs en Zuerich. Deze beslissing werd genomen na de weigering van de Poolse autoriteiten om westerse luchtvaartmaatschappijen in Warschau te laten landen. LOT krijgt als gevolg van de Amerikaanse sancties tegen Polen ook geen landingsrechten meer in de Verenigde Staten.

Over de Amerikaanse televisieshow "Laat Polen Polen zijn" schreef het Poolse dagblad Trybuna Ludu: "Wij zullen ons niet laten vertellen wat democratie is door de bewakers van de Noordierse gevangenissen, de beschermers van de moordenaars in Midden-Amerika of door diegenen die blij zijn dat vakbondsactivisten worden geboeid". Volgens het blad was de show een belediging voor iedere Pool. Veel Polen hebben een kaars ontstoken voor hun raam om hun instemming te betuigen met de wereldwijde campagne tot solidariteit met Polen.



WILLEMSTAD — De Gemengde Commissie Toekomst Antillen, beter bekend als Commissie van Zeven, startte vanmorgen met de eerste beraadslagingen in het Hilton hotel. Er zaten wel veel meer dan zeven personen aan, omdat de diverse vertegenwoordigers met hun adviseurs en secretarissen verschenen. De vergadering zal drie, hooguit vier dagen duren en staat onder voorzittersschap van de Nederlandse oud-premier mr Barend Biesheuvel (midden op de foto) met als secondant oud-premier van de Antillen mr Miguel Pourier (aan zijn linkerzijde gezeten).

Tijdklok

PARALLEL AAN elkaar zijn vanmorgen op hetzelfde tijdstip twee belangrijke politieke ontwikkelingen in gang gezet. In het eenvoudige Passangrahan hotel begonnen de twee informateurs Jules Eisden en Pedro Bislip met het exploreren van mogelijkheden om tot de vorming van een kabinet te komen dat kan steunen op een meerderheid in de Staten. In het veel luxeuze Hilton hotel vingen op dat moment de beraadslagingen aan van de Commissie van Zeven die tot doel heeft een advies op te stellen voor alle betrokkenen binnen het Koninkrijk over de gevolgen van een mogelijke afscheiding van Aruba.

In feite gaat het om twee totaal gescheiden zaken. Toch bestaan er duidelijke linken tussen beider activiteiten. Niet voor niets dat voorzitter Biesheuvel van de Commissie van Zeven in de Amigoe nadruk legt op de politieke rust die nodig is om het werk van zijn commissie naar behoren te kunnen uitvoeren. Niet voor niets ook dat de twee informateurs in hun nota's via een kabinets-formatie proberen die rust en harmonie te creëren voor het werk van de Commissie van Zeven. Het mislukken van een regeringsformatie zal onherroepelijk zijn weerslag hebben op het werk van de Commissie van Zeven.

Ten aanzien van de informatie-opdracht zijn de verwachtingen niet hoog gespannen. Omtrent de Commissie van Zeven worden daarentegen heel wat meer verwachtingen gekoesterd, niet in de laatste plaats op het zuster-eiland Aruba waar via deze commissie de opening wordt gezien naar verwezenlijking van het onafhankelijkheidsideaal: los van Curaçao en met behoud van nauwe banden met Nederland. Toch is een grote mate van voorzichtigheid – zoals verleden week ook verwoord door Nederlands minister Joop den Uyl van Antilliaanse Zaken – niet misplaatst. Het is ook niet aan deze commissie om met pasklare antwoorden te komen op de zee van vragen en twijfels die er bestaan ten aanzien van de toekomstige staatkundige structuur van de Antillen. Bovendien zijn er op dit specifieke punt al heel wat beraadslagingen geweest, adviezen uitgebracht en rapporten opgesteld, zonder dat dat geleid heeft tot concrete beslissingen die gedragen werden door de eilandelijke gemeenschappen. Er is meer dan uitsluitend uitgebreid politiek gedelibereer nodig om tot maatregelen te komen ter verbetering van de staatkundige structuur: politieke wil en moed.

Terwijl voor de informatie-periode en de eventueel daarop volgende formatie-periode zijn geen vastomlijnde termijnen bepaald. Voor de Commissie van Zeven wordt een periode van zes maanden in acht genomen. Maar juist omdat van die studie beslissingen en ontwikkelingen kunnen afhangen die voor generaties van vitaal gewicht zullen zijn, is het zaak om geen overhaaste stappen te nemen en weloverwogen voorbereidingen te treffen voor een zo goed mogelijke besluitvormingsproces. Het doordrukken van bepaalde ideeen past daar niet in. Om de woorden van voorzitter Biesheuvel aan te halen: "De tijdklok wordt nu ingesteld". Maar een tijdklok moet niet uitmonden in een tijdbom. Bij het aflopen van de tijdklok zal er ruimte over moeten blijven voor wat free-wheellen, als daar volgens de commissie noodzaak toe bestaat.

Spoedhulp uit VS voor El Salvador

WASHINGTON — De Amerikaanse regering wil met spoed El Salvador militair materieel leveren ter waarde van 55 miljoen dollar. Dit verklaarde de Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken voor Latijns-Amerika, Thomas Enders, gisteren tegenover een Senaatscommissie. Het Amerikaanse Congres bespreekt deze week verscheidene malen de situatie in El Salvador.

De spoedleverantie is bedoeld om de Salvadoriaanse luchtmacht weer aan te vullen. Bij een aanval van de guerrilla-beweging, vorige week, op de bij San Salvador gelegen luchtmachtbasis Ilopango, werd een groot deel van de Salvadoriaanse luchtmacht vernietigd.

President Reagan kondigde de leverantie vorige week aan met de toevoeging dat het beleid van de Salvadoriaanse leider Duarte met betrekking tot de rechten van de mens belangrijk vooruitging. Waarnemers in Washington menen dat Reagans mededeling erop is gericht tegenstanders van de nieuwe militaire hulp aan zijn kant te krijgen.

Enders betwijfelde gisteren de berichten dat het Salvadoriaanse leger de afgelopen dagen zich opnieuw schuldig maakte aan grove schendingen van de rechten van de mens. In een verslag van de Amerikaanse ambassade in San Salvador werd volgens Enders toegegeven dat "enige" burgers werden gedood tijdens de legeractie "operatie Rescate" (redding), maar dat geen bewijs werd gevonden voor de bloedbaden waar onder andere de Amerikaanse pers melding van maakte.

Van de zijde van de Democratische Partij kwam bij monde van de afgevaardigde Barney Frank uit Massachusetts, opnieuw kritiek op het regiem-Duarte.

Sovjet-wapens naar Derde Wereld

WASHINGTON — De Sovjet-Unie levert de meeste wapens aan landen van de Derde Wereld. Dat staat in een rapport dat een Amerikaanse Senaatscommissie gisteren heeft vrijgegeven. Daaruit blijkt verder dat Frankrijk de Verenigde Staten in 1980 van de tweede plaats heeft verdrongen. De Sovjet-Unie leverde in de jaren 1978-80 wapens ter waarde van ongeveer 56 miljard gulden, de Verenigde Staten voor een bedrag van 28,5 miljard. In 1980 sloot Frankrijk contracten voor wapenleveranties af ter waarde van 20 miljard gulden. De Sovjet-Unie deed dat dat jaar voor een bedrag van 37 miljard en de Verenigde Staten voor 16,5 miljard gulden. In het rapport wordt 1980 een "recordjaar" genoemd.

Prime rate in VS weer omhoog

NEW YORK — Citibank, de op één na grootste bank in de Verenigde Staten, heeft gisteren de "prime rate", de rente voor de meest kredietwaardige ondernemingen, verhoogd van 15,75 tot 16,5 procent. Het is de eerste verandering in de prime rate sinds november, toen een geleidelijke daling tot staan kwam.

De verhoging van de rente was door veel financiele deskundigen onvermijdelijk geacht in verband met de sterke toename van de geldomloop in de afgelopen weken. Het is nu de vraag of andere Amerikaanse banken Citibank zullen volgen.

Arabische landen gaan nauwer samenwerken

Olie opnieuw als wapen gehanteerd

RIAAD — De ministers van Olie van de raad voor samenwerking tussen landen aan de Perzische Golf, de Gulf Cooperation Council, zijn het eens geworden over samenwerking op een groot aantal punten, ook over het gebruik van het oliewapen. Het was de eerste vergadering in dat kader van ministers van Olie uit Saoedi-Arabie, de Verenigde Emiraten (VAE), Koeweit, Qatar, Bahrein en Oman. Het voornaamste agendapunt was de opstelling van een eensluidend oliebeleid en het bepalen van eensluidende standpunten tegenover de buitenwereld. Men werd het erover eens dat "passende oliemaatregelen worden genomen tegen elk agressief land". Dat heeft het persbureau WAM van de VAE bekendgemaakt.

De zes landen nemen ruim de helft van de olieproductie in de Organisatie van Olie-Exportlanden (OPEC) voor hun rekening. Zij winnen dagelijks bij elkaar twaalf miljoen vaten (van 159 liter) per dag en ontvangen daar dagelijks ongeveer 400 miljoen dollar voor. Hun bewezen oliereserves omvatten 300 miljard vaten. In hun besprekingen hebben de ministers besloten om collectief met de industrielanden te onderhandelen: een permanent ministerscomite te vormen voor coordinatie van het oliebeleid en controle op uitvoering van gezamenlijke petrochemische projecten: een permanente commissie van hun nationale oliemaatschappijen te vormen die verantwoording dient af te leggen aan het permanente ministerscomite, de markt dient te bestuderen en gegevens dient uit te wisselen: op te roepen tot aanvaarding van een eensluidende strategie op vergaderingen van de OPEC en de OAPEC (organisatie van Arabische olie-exportlanden): voorkeur te geven aan Bahrein en Oman voor de vestiging van gezamenlijke olieprojecten.

Volgens het persbureau hebben de ministers tijdens hun vergadering van twee dagen ook gesproken over de mogelijkheid van het aanleggen van een leidingnet voor uitvoer van een deel van hun olieproductie via de Golf van Oman. Dat zou die landen vrijwaren van moeilijkheden die zouden ontstaan als iemand zou besluiten tot belemmeren van de doorvaart door de Straat van Hormoez, tussen de Golf van Oman en de Perzische Golf. De Gulf Cooperation Council is vorig jaar opgericht als reactie op het ingrijpen van de Sovjet-Unie in Afghanistan, de Islamitische revolutie in Iran en de oorlog tussen Iran en Irak. Oman is het enige lid van de groep dat lid van OPEC noch OAPEC is. Bahrein is alleen aangesloten bij de OAPEC.

Honderden doden bij aanval in Afghanistan

Helikopters moeten vlucht tegenhouden

ISLAMABAD — Enkele honderden burgers zijn afgelopen week gedood bij zware bombardementen en raketaanvallen door Russische en Afghaanse troepen op de stad Kandahar, in het zuidoosten van Afghanistan. Dat is vernomen van westelijke diplomaten en bronnen van het Afghaans Islamitisch verzet in de Pakistaanse stad Islamabad.

Een deel van de bevolking van Kandahar, de tweede stad van Afghanistan, is de stad ontvlucht na de herhaalde zware aanvallen. Volgens bronnen van het verzet in de Pakistaanse Quetta hebben Russische helikopters mijnen uitgeworpen op de wegen naar de Pakistaanse grens om de vluchtelingen de doorgang te verhinderen en de communicatielijnen van de Moedjahedien af te snijden. Kandahar wordt sinds januari 1981 's nachts bijna geheel gecontroleerd door het verzet. De gouverneur moest in september zijn toevlucht zoeken tot het vliegveld, dat onder controle staat van Russische militairen.

Volgens westerse diplomaten is het de laatste tijd verscheidene malen tot botsingen gekomen in de provincies. Het Russische leger zou daarbij verliezen hebben geleden. In de hoofdstad Kaboel is volgens genoemde bron vorige week een regeringsgezinde journaliste door rebellen doodgeschoten. Drie leden van de geheime politie uit de hoofdstad zouden zijn ontvoerd.

Bisschop Tutu uit Venda gezet

JOHANNESBURG — Bisschop Desmond Tutu, secretaris-generaal van de Zuidafrikaanse raad van kerken, is uit het zwarte thuisland Venda gezet omdat hij geprobeerd heeft kerkelijke leiders te bezoeken die zonder proces worden vastgehouden. De zwarte Anglicaanse bisschop zei gisteren op een persconferentie dat hij en de voorzitter van de raad, dominee Peter Storey, uit Venda zijn gezet nadat zij in het weekeinde aan de politie hadden gevraagd of zij de gevangenen konden bezoeken en met hen konden bidden. Het gaat om vier van de acht predikanten van de Envangelisch-Lutherse kerk die in Venda gevangen zitten. Een woordvoerder van de kerk zei een week geleden dat een van de gevangenen met ernstige verwondingen aan het hoofd naar een ziekenhuis is gebracht. Een Lutherse predikant stierf in november in een gevangenis in Venda.

Israelische kolonisten uit noord-Sinai gezet

Betogers tegen ontruiming gebied

TEL AVIV — Het Israelische leger en de politie hebben vanochtend enkele tientallen militante nationalisten die tegen de terugtrekking uit de Sinai-woestijn zijn, gearresteerd en uit het gebied van Kadesh-Barnea gezet. Het gebeuren verliep zonder incidenten, slechts een van de kolonisten, die zich met geweld verzette, raakte licht gewond. Dit heeft een Israelische militaire woordvoerder bekendgemaakt.

De demonstranten kwamen twee dagen geleden naar deze historische plaats in de Sinai om het werk te belemmeren van werknemers van de nationale waterleiding, die de irrigatiewerken in de woestijn moeten ontmantelen. Deze voorzagen de nederzettingen in de noordoosthoek van het schrale schiereiland van water. De meeste van de betogers zijn aanhangers van de beweging "Yechivoth".

Het betreffende gebied werd vanochtend tot "militaire zone" verboden voor burgers verklaard. Daarna arriveerden ongeveer 150 Israelische soldaten die de demonstranten arresteerden. Het is de eerste keer dat het Israelische leger in het kader van de ontruiming van de Sinai optreedt tegen leden van de beweging die opponeert tegen de terugtrekking. Het gebied wordt voorbereid op 25 april, als Israel het laatste stuk van de Sinai aan Egypte overdraagt. De betogers wijzen het teruggeven van het laatste deel van de Sinai aan Egypte van de hand.

NIEUW DELHI — India en Pakistan zullen hun voorbereidende besprekingen voor een niet-aanvalsverdrag tussen beide landen later in februari in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad voortzetten. Dit hebben de Pakistaanse minister van Buitenlandse Zaken, Agha Shahi, en zijn Indiase collega, Narasimha Rao, maandag gezegd na het beeindigen van vierdaagse besprekingen.

Banenplan in West-Duitsland

BONN — De leiders van de socialistische en de liberale regeringspartij in West-Duitsland zijn het eens geworden over een plan ter bestrijding van de werkloosheid. Dit heeft de voorzitter van de socialistische SPD, Willy Brandt, maandagavond bekendgemaakt. Brandt trad niet in details over de bijzonderheden van het akkoord. Hij legde zijn verklaring tegenover de pers af na afloop van een tien uur durend beraad tussen bondskanselier Schmidt en de liberale leider en vice-premier Genscher met hun respectieve belangrijkste ministers uit het kabinet.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E. R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur.
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf), Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel. 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr. R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland,
tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
(het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000; Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek nr. 11.15.626).
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Nahar, tel.: 672363, pageboy 027-585.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; vrijdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

LANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: 1968, tel.: 79098 of 79567.

★★★

DIVERSEN
CARNAVAL: 20.00-24.00 uur tumba festival-SUBT-stadion.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o rest. Christiaan.

ASOSASHON TIENDA DI LEY: spreekuren van 18.00-20.00 uur te Sint Martinus Colle, Brionplein.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden: dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur. (Voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77 tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANÇAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7): elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CCC: 08.00-12.00/14.00-17.00 uur schilderijen en tekeningen-leerl. Dieneke v.d. Geest-aud., Koninginnelaan z/n.

★★★

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The Shout* (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The final conflict* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Jericho Mile* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

★★★

TELECURACAO: 17.00 Flintstone Frolics; 17.30 Tony the pony; 18.00 kashi buki; 18.30 kushina di oro; 18.45 ban papia Papiamento; 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 dance fever; 19.55 mini-noticia; 20.00 the Jeffersons; 20.30 COT-special; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 bestseller: King; 23.30 sluiting.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

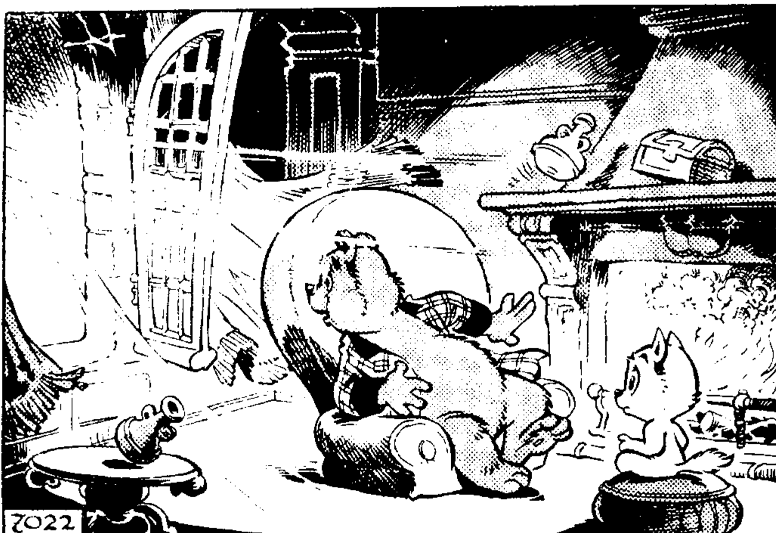
Carmen Goeloe Tumba koningin

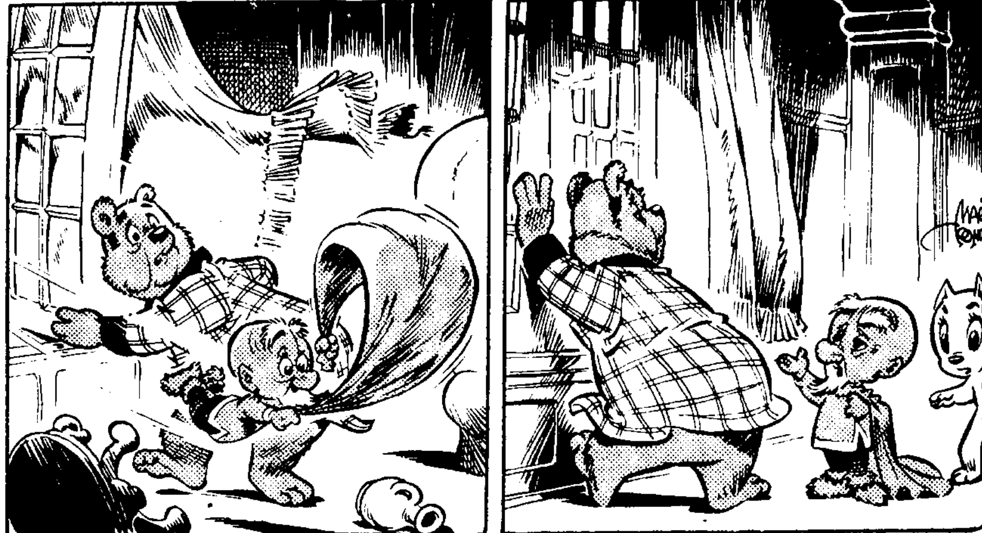


KRALENDIJK — De uit Rincon afkomstige Reina di Tumba Carmen Goeloe die een geduchte tegenstander vond in Eric Maduro. De jury onder leiding van Hecky van Romondt verkoos tenslotte Carmen met Awor si elo jega.

KRALENDIJK — Zaterdag werd op de Gabichi Ranch het tumba festival gehouden. Van de vier deelnemers was het Carmen Goeloe, die als eerste eindigde met haar tumba Awor si elo jega. Het was een moeilijke beslissing voor de jury, die ook moest oordelen over Jacintho Sint Jago met Nos carnaval tin cu crece bai; Eric Maduro met E E marcha bini en Rignald Tronco met Ban soyé. De vier solisten werden begeleid door Combo Cariñoso. Na het optreden van de tumbazangers en de benoeming van Prins Bai en Pancho Bini bek, bleek het nog mogelijk om tot in de vroege uren gezellig samen te blijven op tonen van Los Idolos, Cariñoso, Chan and Company en Glenn and Friends. Het thema van carnaval 1982 op Bonaire luidt Den carnaval Shete, nos ta yena cu pikete.

Tom poes en de erfpachter





7022 — Heer Bommel en Tom Poes zaten bij de knappende haard en luisterden naar het geloei van de storm in de schoorsteen.
"Er gaat toch maar niets boven het leven van een heer," sprak heer Ollie tevreden. "Buiten woedt het noodweer, maar binnen is het warm en gezellig, wat jij, jonge vriend?"

Op dat moment rukte een huilende windvlaag het venster open, zodat de mijmerende heer plotseling temidden van het gewoel der elementen zat. Geschokt rees hij overeind om zich door het omwaaiend huisraad heen naar het raam te spoeden. "Dat is de schuld van Joost!" riep hij klagend in de gierende tocht. "Hij heeft het haakje er niet goed op gedaan! Onverantwoordelijk! Met dit weer kan er allerlei griep naar binnen waaien."

Het was echter geen griep, doch Kwetal, die op zijn mantel binnen zeilde. "Boos weer," zei het ventje nadat het op de grond zijn evenwicht hervonden had.
Heer Bommel stond een ogenblik onthutst te kijken, doch vermande hij zich en sloot tussen de wapperende gordijnen het venster.
"Hoe komt dat zo?" vroeg hij geschokt. "Bent u weggewaaid bedoel ik?"
"Dat niet," hernam de dwerg. "Ik ben op weg naar het heel zuiden want de gure tijden breken, aan. Maar voordat ik verder ga wil ik reus Bommel iets geven. Iets om hem te helpen in de slechte tijd die komen gaan. Want zijn denkraam is wel groot, maar van sommige zaken heeft hij geen weet."

KRALENDIJK — Overeenkomstig de belofte van de demissionaire minister van Financien drs Marco de Castro om op korte termijn het douanegebouw en kantoor van de landsontvanger te laten opknappen, zijn de werkzaamheden eind vorige week begonnen. Op de foto het douanegebouw in de steigers.

PDB-voorzitter over SGB-kwestie

Simabo strijdt niet voor eigen-belang

KRALENDIJK — De voorzitter van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) Jopie Abraham meent, dat er geen spel gespeeld mag worden met ons onderwijs, want de gehele bevolking immers is in het onderwijs betrokken, zonder dat daarin politiek, religieus of racistisch onderscheid gemaakt dient te worden. Volgens de heer Abraham heeft het rapport van de arbitrage commissie duidelijk gemaakt, dat jarenlang een kleine groep kon doen en laten wat men wilde, zonder dat er rekening en verantwoording afgelegd diende te worden.
Daarbij haalt de voorzitter van de PDB aan, dat de heer C.H. Statia, die momenteel demissionair minister is, eerste voorzitter was van het Schoolbestuur van de SGB, wijl hij in deze opgevolgd door een andere politicus Ramoncito Booi. Jopie Abraham releveert het rapport van de commissie, dat politieke benoemingen in het Schoolbestuur het onderwijs in gevaar brengt. Bovendien, als Abraham stopt het BC elk jaar miljoenen in het onderwijs maar datzelfde BC heeft over het onderwijs niets te zeggen, omdat het schoolbestuur autonoom is.

Normaliter, aldus Abraham, strijden leerkrachten wel voor betere werk-condities, meer geld enz., maar nu zien we toch hoe de Simabo een strijd voert zonder eigenbelang. De leerkrachten, die dagelijks bezig zijn met onderwijs, als Abraham, zagen dat het niet goed ging en dat onderwijs het Schoolbestuur noch het BC ter harte ging. Daarom is het te waarderen, aldus de leider van de Partido Democratico Bonairiano wat de vakbond doet om tot een verbetering van ons onderwijssysteem te komen, want het gaat in dit geval toch allereerst om onze kinderen, want zij worden het eerste slachtoffer van een onverantwoordelijk beleid en bepaalde krachten in het Schoolbestuur. Wij zijn tegen het schoolbestuur, aldus Abraham, want een gedeelte van hun vrije tijd belangeloos op en diverse leden van het schoolbestuur zijn zeer ter goeder trouw. Daarom is het te betreuren, dat machtswellustige politici deze mensen gebruiken (In het Schoolbestuur hebben zitting R. Booi, fr. Candidus, E. Piar, S. Berbela, S. Salomons, E. Sillie, E. Beudeker,RED).

Volgens de heer Abraham hebben bepaalde dagbladen, die dienst zijn van de Partido Patriotico Bonairiano (PPB), een campagne begonnen tegen de voorzitter van Simabo. Jopie Abraham: "Dezelfde politici maken gebruik van de media om de leden van het bestuur te becritiseren en beschuldigen, zonder er rekening mee te houden, dat het gaat om onderwijs en leerkrachten die onze kinderen voeden. Dezelfde politici gaan naar Nederland gaan, om de leerkrachten te zoeken voor ons eiland, maar die dan persoonlijk aangevallen worden op grond van hun Nederlandse afkomst, als blijkt dat die leerkrachten aantonen, dat het onderwijssysteem dat wij hanteren fout is. Dat bewijst een racistische en kinderlijke opvatting".
De tijd van verandering eindelijk is aangebroken, aldus Jopie Abraham proberen de politici met behulp van hun vriendjes die voor een krant schrijven, namen van de leerkrachten te bedoezelen, waarbij zij uit het oog verliezen dat het allereerst van belangrijk is, wat er daan moet worden om het onderwijs weer gezond te maken.

Jopie Abraham weer tot PDB voorzitter gekozen

KRALENDIJK — Tijdens de algemene ledenvergadering die zondag gehouden werd door de Partido Democratico Bonairiano (PDB) werd er behalve een nieuw bestuur gekozen, ook een aantal leden geinstalleerd als Adviesraad van de partij. Het nieuwe bestuur van de oppositiepartij in de eilandsraad ziet er als volgt uit: voorzitter Jopie Abraham en verder Franklin Crestian, Monchin Soliano, Jose Winklaar, Iven Anthony, Avelino Cicilia, Humphry Delannoy, Walter Conquet, Cai Marcera, Arthur Domacassee en Ricardo Keller.
Voor de eerste maal werd in deze vergadering de adviesraad benoemd, die de vijf stemdistricten van het eiland vertegenwoordigt. Daarin hebben nu 69 leden zitting. In het kader van de nieuwe structuur van de partij is elke wijk nu met vijf personen vertegenwoordigd in dit belangrijke adviesorgaan. Nu is dus de gehele bevolking die stemt betrokken bij de partijzaken, aldus het bestuur van de PDB. En dat is zeker een garantie voor een democratische en actieve medezeggenschap in deze oudste politieke partij van het eiland, zo meent men. De leden die aanwezig waren hebben inmiddels hun bewijs van inschrijving tot de partij ontvangen en degenen die nog geen lidmaatschapsbewijs hebben, zullen het deze week nog ontvangen aldus het partijbestuur. Voorts deelt de partij mee, dat tijdens de succesvolle algemene ledenvergadering van zondag met factieleid en tevens voorzitter van de factie in de eilandsraad Franklin Crestian, die bovendien nog algemeen secretaris van de partij is ook, samen met penningmeester Cai Marsera een overzicht heeft gegeven van de financiele en politieke toestand van de partij. De jonge voorzitter van de PDB Jopie Abraham ging in op het basisprogramma van de PDB dat stoelt op een sociaal democratische ideologie.
Tot slot werd door het bestuur van de partij een plan de campagne voorgesteld om fondsen te ontwikkelen, terwijl ook het nieuwe strijdlied werd geintroduceerd met instemming van de aanwezigen. Tijdens de eerstkomende vergadering van het nieuwe bestuur zal een speciale commissie worden samengesteld voor de ontwikkeling van het nieuwe ontwerp van de vlag voor de PDB. De adviesraad zal de uiteindelijke toestemming moeten geven aan de vlag die zeker zal bijdragen tot de nieuwe identiteit van de partij, aldus het partijbestuur van de Partido Democratico Bonairiano.

Leerlingen exposeren in CCC

Gevoelens van kind hebben bestaansrecht



.....een van de geexposeerde werkstukken.....

GISTERENAVOND, ROND de klok van half negen, opende Dineke van de Geest een tentoonstelling van schilderijen en tekeningen van haar leerlingen. In haar openingswoord wees zij op de prestaties en het enthousiasme van haar leerlingen; deze moeten vaak door een gebrek aan outillage onder moeilijke omstandigheden werken. Verder vroeg zij de aanwezigen te letten op de diepere achtergrond die in sommige schilderijen zichtbaar is: het eigen gevoel, de eigen beleving, de groeiende eigen stijl.
Rond de twintig leerlingen hebben hun schilderijen en tekeningen geexposeerd. De leeftijd van deze kunstenaars-in-de-dop varieert van 8 tot 17 jaar; er is één echt wat oudere leerling. Veelal zag men de jonge artiesten vol bewondering naar hun eigen werk kijken. Pogingen om korte gesprekjes te voeren met de schilderstertjes liepen vaak uit op: kijk maar goed, het staat er allemaal op!
Het doel van deze tentoonstelling is de belangstelling voor de schilder- en tekenkunst op Curaçao te stimuleren. Ik denk dat vooral kinderen het fijn zullen vinden, als ze zien dat ze op deze manier aan wat hen bezighoudt. Voor ouders zal het informatief zijn, als zij willen ervaren wat hun kinderen bezielt.
Eén punt van kritiek is dat de verzorging van de tentoonstelling te wensen over laat: op steeds wisselende hoogte zijn de schilderijen tegen de wanden gespijkerd, soms moet je op je hurken zitten, als je werkelijk wilt kijken. Ook het inlijsten van de schilderijen laat vaak te wensen over. Dat verder sommige schilderijen en tekeningen te koop worden aangeboden lijkt mij volkomen misplaatst. Misschien komt dit alles door gebrek aan subsidie. Maar als het gaat om stimulering van de creatieve expressie, dan is ook die uiterlijke verzorging belangrijk, en dan dient dat commerciele aspect achterwege gelaten te worden. Die kinderen doen hun best wel!

SYBREN PAUL.

Sleeptros over Curacaos karwei

WILLEMSTAD — Over het verslepen van de zuiger Mark 2 vanuit Curacao via Frans Guyana naar Jubail - een rit van negenduizend mijl - is in het maandblad De Sleeptros van Smit Internationale aandacht besteed in de vorm van een combinatie van twee afzonderlijke verslagen en foto's. Overigens begint het reisverslag pas bij Frans Guyana. Daarheen had de Smit Salvor het vrachtje gebracht, waarna een andere sleepboot het overnam.

WILLEMSTAD — De verkennersgroep Don Bosco van Buena Vista vierde in het voorbije weekeinde zijn zilveren feest. De herdenking begon met een Eucharistieviering in de kerk van Buena Vista, waarna het samenzijn werd voortgezet op de speelplaats van de Laurentiusschool. Bij de foto: een beeld in de kerk tijdens de misviering.



GEZ. MARTINA: GEEN [illegible] POLITIE

Wnd gezag[illegible] Metry in vaarwater [illegible] OM

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) [illegible] gezaghebber [illegible] niet zal optreden [illegible] Officier van justitie en waar[illegible] Johan Suyver [illegible] Gezaghebber [illegible] Ornelio [illegible] hij zelf in het verleden, noch [illegible] andermans vaarwater [illegible] met de [illegible] betaaldag voor betaling [illegible] auto-belasting.

De wet op de auto-belasting, de [illegible] motorrijtuigen-belasting [illegible] bepaalt volgens mr Suyver dat er voor de betaling van de auto-belasting een [illegible] bepaald [illegible] januari [illegible] tot [illegible] de [illegible]. Er staat [illegible] de gezaghebber [illegible] bevoegd zijn om [illegible] sinds eind vorige week is gebeurd. Om de gezaghebber [illegible] bevoegdheid te geven [illegible] betrokken eilanden wet [illegible] moeten worden. Die kan [illegible] door de gezaghebber [illegible] Bestuurscollege maar slechts door de Eilandsraad [illegible] worden.

OPSPORING

[illegible] van mr Suyver [illegible] maatregel [illegible] is dat hij heeft [illegible] de politie [illegible] ingaande gisteren [illegible] uit te oefenen op naleving van de betrokken verordening, dat wil zeggen dat de automobilisten althans het eerste halfjaar hebben betaald. Die opdracht kan de heer Metry, ook niet in zijn functie van waarnemend gezaghebber geven aan de politie. Het betreft de opsporing van een strafbaar feit. Dat is in dit geval een overtreding van de wet op de auto-belasting.

De opdracht aan de politie tot het opsporen van strafbare feiten is een bevoegdheid van [illegible] procureur-generaal en de [illegible] niet van de gezaghebber. Dat is zo geregeld in het wetboek van Strafvordering. Volgens de politie-verordening te lezen in Publicatieblad 62 nummer 64)

in de gezaghebber [illegible] tot het [illegible] het [illegible] die straf[illegible]

UITKOMST

In dit geval [illegible] dat de PG uiteindelijk [illegible] opdragen zich [illegible] aan het opsporen [illegible] bij de auto[illegible] De gezag[illegible]

[illegible] gevallen [illegible] organ[illegible] aangelegen[illegible] aan zijn [illegible] openbare [illegible] eiland.

Desgevraagd [illegible] dat [illegible] Metry [illegible] [illegible] eindelijk [illegible]

innerlijk, omdat [illegible] argument [illegible] dat 20.000 [illegible] verdiend [illegible] niet hebben [illegible] daarvoor [illegible]

Bakkerij-afdeling lamgelegd

Zuikertuintje stuurt stinkend meel terug

WILLEMSTAD — **Door de bakkerij van supermarkt Zuikertuintje zijn vanmorgen tien balen broodmeel van de Continental Milling teruggestuurd naar de fabriek om geruild te worden. De heer Wittman van die afdeling vertelde de Amigoe dat het meel afschuwelijk stonk.**

Het is niet de eerste keer dat door de bakkerij van Zuikertuintje meel wordt teruggestuurd dat van onvoldoende kwaliteit wordt geacht. Door de [illegible] genomen ondervindt de supermarkt geen problemen om dat meel dan vervolgens geruild te krijgen. Enkele keren is het echter voorgekomen dat het verwisselde meel zelfs van nog slechtere kwaliteit was dat die opnieuw moest worden teruggezonden.

De bakkerij van Zuikertuintje lag vanmorgen als gevolg hiervan stil. Er is wel nog wat bruinbrood en volkoren brood gebakken maar gemengd met het duurdere meel Sunflower. De productie van het witbrood is helemaal lamgelegd. Als gevolg van het wachten op nieuw en beter meel verliest de zaak wel geld, omdat er minder verkocht wordt en het personeel lange tijd niets zit te doen.

Van Zuikertuintje uit is getracht om het departement van Economische zaken hiervan op de hoogte te stellen. Het geval is ook [illegible] consumentenstichting [illegible] Konsumido.

Bij deze stichting [illegible] overigens vanmorgen [illegible] binnen gekomen over [illegible] mogelijke [illegible] Curaçao [illegible] zou zijn van [illegible] dat voldoet aan de [illegible] eisen. Navraag bij diverse bakkerijen leverde echter een geheel ander resultaat op. Bij alle bakkerijen [illegible] wel klachten over de kwaliteit van het meel, maar nergens werd een tekort aan meel om brood te bakken bevestigd.

[illegible] urgentieprogramma informateurs:

Pardon voor illegalen en ATM decentraliseren

[illegible] Het [illegible] dat de twee [illegible] Elsden en [illegible] opgesteld [illegible] aan alle instanties die [illegible] gesprek zijn [illegible] de komende twee weken. In dit programma, dat vanmorgen [illegible] vrijgegeven, staan enkele [illegible] die volgens beide informateurs tot de taken van een [illegible] te vormen nieuwe regering zouden moeten behoren. Daaronder valt onder meer een decentralisatie van de Antilliaanse Televisie Maatschappij [illegible] een generaal pardon [illegible] illegalen op St Maarten.

[illegible] gevraagd [illegible] formuleren [illegible] van het concept-[illegible] programma dat door Elsden [illegible] opgesteld. Waar mogelijk [illegible] vervolgens [illegible] worden. [illegible] volgens [illegible] binnen de [illegible] periode, voor een groot deel [illegible] eigen middelen en [illegible] met additionele [illegible] hulp te bekostigen [illegible] mogelijk [illegible] uit te voeren.

[illegible] de sanering van het overheidsapparaat moet worden versneld, omdat geen enkele regering kan functioneren zonder een degelijk ambtenarenapparaat. Concreet wordt gedacht aan de sanering van de afdeling Personeelszaken van het Land, aan de Belastingdienst en het Kadasterwezen.

[illegible]

[illegible] te helpen [illegible] al enkele [illegible] termijn [illegible]. Ze denken aan de invoering van een bestemmingsheffing volgens welke [illegible] die werk hebben, [illegible] percentage van hun inkomen hiervoor afdragen. Ook van de winstbelasting en de benzine-heffing zou een deel daarvoor kunnen worden afgedragen om een werkgelegenheidsfonds te creëren. Dit geld kan dan gebruikt worden voor [illegible] scholing van [illegible] zij opnieuw in het arbeidsproces opgenomen kunnen worden, en aan de andere kant voor het scheppen van arbeidsplaatsen door steun aan kleine projecten. Na verloop van tijd zullen die bedrijven de arbeidskosten wel helemaal moeten overnemen. Hier wordt aan toegevoegd: "Fondsen verkregen op een eiland zullen worden gebruikt op dat eiland, nadat de grote eilanden een bijdrage leveren aan het eiland dat hiervoor in aanmerking komt".

Het [illegible] in de Amigoe al uitgediepte idee van een ontwikkelingsbrigade ontdaan van een militairistisch karakter en [illegible] staat ook [illegible] het urgentie-programma. [illegible] brigade [illegible].

AFDRACHT

[illegible] prioriteit van de twee informateurs is dat de bouwstroom wordt gecontinueerd om de werkgelegenheid in die sector niet de das om te doen. Projecten van lands- en eilandsregeringen die klaar zijn voor aanbesteding, zouden daarom zo snel mogelijk uitgevoerd moeten worden, vinden zij.

Om de criminaliteit te bestrijden, wordt veel waarde gehecht aan het rapport van prof mevrouw Roosenburg waarin vooral veel nadruk wordt gelegd op de preventie van dit kwaad. Behalve dit sociaal-organisatorische aspect, waarmee een commissie is opgezadeld, wordt ook gedacht aan een efficient justitieel systeem ter bestrijding van de criminaliteit, onder meer het gebruik van verdovende middelen.

Elsden en Bislip vinden ook dat het nu welletjes is en dat er een definitieve afspraak moet komen tussen Land en eilandgebieden over afdracht van gelden. Er zijn dan wel goede af[illegible] maar die hebben geen [illegible] als ze niet [illegible] worden nageleefd. Als dat dan nog niet wordt uitgevoerd, dan moeten er maar maatregelen van bovenop worden opgelegd om een betere afdracht te garanderen, opdat alle overheden hun verplichtingen kunnen nakomen.

[illegible] tussen de eilanden [illegible]

Tele-Curaçao moet naar Curaçao en TeleAruba moet geheel naar het eilandgebied Aruba worden overgeheveld, vinden zij. Dat moet voorts binnen zes maanden mogelijk zijn. "Studio's, aandelen en alles wat betreft het station op een eiland zal worden overgedragen", stellen Bislip en Elsden. In overleg zal worden uitgemaakt hoe de zaken geregeld worden voor overeenkomsten met Nederland, België en andere landen op tv gebied.

Gedacht wordt aan een generaal pardon voor degenen die illegaal op St Maarten wonen en werken. Hier moet een wettelijke basis aan gegeven worden, terwijl de diensten die op naleving ervan moeten toezien goed uitgerust worden.

Eigen bl[illegible]

bouw[illegible]

WILLEMSTAD [illegible]

Jacky [illegible] direct[illegible] Curaçao [illegible] Authority

WILLEMSTAD [illegible] Jacky Voges [illegible] de meeste [illegible] directeur van [illegible] Curaçao [illegible] worden. [illegible] coordinator van [illegible] havenproject [illegible] positief uitge[illegible] Voges.

De heer Voges [illegible]

Belastingschuld[illegible]

van zeventien [illegible]

WILLEMSTAD [illegible]

boot gered

WILLEMSTAD — De 34-jarige man A.W. heeft maandag noeilijke uren doorgemaakt deordat zijn rubberboot waarin hij zat afdreef. Dit gebeurde te Blauwbaai. De melding van het ongeval kwam van zijn zwager. Deze zag W. afdrijven. Toen W. ongeveer honderd meter buiten de kust was sprong hij in het water om naar de kust te zwemmen. Zijn zwager meende op een gegeven ogenblik te constateren dat W. in moeilijkheden kwam en sprong toen ook in het water om W. te redden. Hij pikte W. op, die zeer vermoeid was en bracht W. naar een rots waar hij hem liet rusten. De zwager zelf ging naar de kant en waarschuwde toen de politie welke op zijn beurt aan Eusebio Soleano en Andres Bernadina, beiden uit Boca San Michiel vroeg om met hun boot W. op te gaan pikken. Deze bleek uitgeput te zijn, maar weigerde met de ambulance naar de polikliniek te gaan voor een eventueel onderzoek.

...ezonden

...eloofwaardigheid

[illegible]

deze simulator. Bij de foto Johan Vrieswijk, die zaterdag als leerling van de club de eerste solo vlucht van 1982 maakte met instructeur Jerry Groves en Joseph Maduro, waarnemend chef verkeerstoren bij de simulator. De Aeroclub heeft met deze simulator - ter waarde van tienduizend dollars - een primeur voor de Antillen, aangezien het de eerste simulator op de Antillen is.

Beslissing blijft uit in basketbal finales

[illegible] ... Panama

store 1 zijn eerste nederlaag te bezorgen. Laatstgenoemde ploeg heeft echter nog steeds de leiding met 3 gewonnen en 1 verloren wedstrijd.

De dames van Marlboro wonnen deze vierde wedstrijd met 48-33, en het was voor het eerst dat tussen deze twee ploegen het verschil in punten zo groot was. Marlboro stond bij rust reeds met 26-13 voor. Topscoorster van de wedstrijd was Donna Joseph (Marlboro) met 16 punten. Bij de heren had Panama store nog een overwinning nodig om zich kampioen te noemen. Amstel Ravens vond echter dat het niet zo snel moest gaan en won deze vierde wedstrijd met krap verschil: 91-88. Ook bij rust had Amstel de leiding: met 46-42. De beste scorers van deze wedstrijd waren Hector Marte (P. store) met 26 punten, en [illegible] (Amstel) met 2[illegible] punten.

Morgenavond komen de partijen in hun vijfde wedstrijd tegen elkaar uit. De dames beginnen om half acht en de heren om negen uur op de baan van Centro di barrio Dakota.

Personalia

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid - La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba. Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Rocky 2* (14 jr.).
Rialto: 20.00 *Smile Orange* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 *Fist & Guts* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Drum* (18 jr.).

★ ★ ★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz, tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur, Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M Cheung via Centro Clinica San Nicolas tel.: 48833.

★ ★ ★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO' SERVICE CENTER (Oranjestad): geopend 24 **uur per dag**; zondag van 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur zijn we gesloten.

BAC
20.00 uur Old mask parade - Santa Cruz ('Winstonveld, Connie Francisclub).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER openingstijden: maandag t/m vrijdag van 8.00-24.00 uur; zat. van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★ ★ ★

WOENSDAG
DIVERSEN

KIWANIS
19.30 uur dinner meeting- Trocadero.

BIBLIOBUS
(DAF): te Tanki Leendert (Ora Uboa); Paradera (Maria Goretti, Sint Martinus).
(OPEL): te Cura Cabai (Caiquetioschool); Brazil (St. Michael - school, Christus Koningschool + BLO-Bernhardschool).

WIT GELE KRUIS (consultatiebureau)
ZUIGELINGENBUREAU
13.00-15.00 uur te Sta Cruz,
KLEUTERBUREAU:
13.00-15.00 uur te Savaneta.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Studio sport; 18.30 Telenovela: (Amor prohibido); 19.30 Tic Tac Dough; 19.45 Seguridad den Trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama: 21.00 Knots landing; (Let me count the way); 22.00 Show-time; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

Betico Croes bij begin werk Commissie van 7:

De onafhankelijkheid van Aruba moet centraal staan

ORANJESTAD — Namens de MEP gaf MEP-leider Betico Croes vanmorgen een verklaring uit die geheel in het teken staat van de vergadering van de Commissie van Zeven, die vandaag met zijn werkzaamheden begon onder leiding van mr Barend Biesheuvel.

"De onafhankelijkheid van Aruba zal voor deze commissie centraal moeten staan, zonder uit het oog te verliezen de belangen van de overige eilanden, die "nog" niet hebben gekozen voor de onafhankelijkheid", aldus begon de heer Croes zijn verklaring. Objectief gezien, uitgaande van de voormelde gegeven situatie dient er dus aan een "plan" te worden gewerkt, hoe Aruba in de eindsituatie zal samenwerken met de overige eilanden en Nederland. Van de zijde van Aruba zijn wij bereid niet alleen over de inhoud van de Arubaanse onafhankelijkheid en het samenwerkingsverband met de overige eilanden en met Nederland te praten, maar tevens over de duur van een eventuele overgangsperiode voor Aruba, voorafgaande aan de Arubaanse onafhankelijkheid. Deze zal binnen afzienbare tijd een feit zijn. De heer Croes stelt in zijn verklaring dat dit het gegeven is en Aruba moe is aan het lijntje te worden gehouden door politici die het aan politieke wil ontbreekt om knopen door te hakken omdat zij er huiverig voor zijn hun bevolking voor de onafhankelijkheid te motiveren.

De Commissie van Zeven is de derde commissie die de meerderheidspartij van Aruba, de MEP, in zijn elfjarig bestaan heeft meegemaakt. En driemaal is scheepsrecht. De heer Croes staat dan uitvoerig bij deze commissie stil, waarbij begonnen wordt met de Koncom die in november 1971 werd ingesteld. In verband met de onafhankelijkheid van Suriname alsmede die van de Nederlandse Antillen (als geheel). De MEP heeft flink aan de weg moeten timmeren teneinde te voorkomen dat er een federale republiek voor de Antillen tot stand zou komen. Gedacht werd door de opheffing van de Koncom door De Gaay Fortman en Juancho Evertsz om Aruba de mond te snoeren, hetgeen niet het geval was. De heer Croes wijdt dan uit over de strijd van augustus 1977, die dankzij de MEP uitmondde dat Aruba politiek op de kaart kwam en er wel degelijk rekening werd gehouden met de wensen van de meerderheid. Hierbij speelde Nederland een belangrijke rol, samen met de Antilliaanse premier bij de opheffing van de oude Koncom, voor het niet-doorgaan van de tweede zitting van de RTC als voortvloeisel van de KWG, is het gebrek aan politieke wil van Antilliaanse politici, voornamelijk "Curaçaose" doorslaggevend geweest.

Hopelijk zal de Commissie van Zeven voor Aruba de laatste zijn. De hoofdlijnen dienen te worden aangegeven hoe Aruba onafhankelijk zal worden, hoe het samenwerkingsverband of de samenwerkingsverbanden tussen Aruba en de overige delen van het koninkrijk zullen zijn.

Een "onafhankelijkheidsplan" tot in de details uitgewerkt is voor deze commissie gezien haar tijdsbestek van zes maanden menselijker wijze gesproken niet mogelijk. Maar het zal een "plan" dienen te zijn, waarbij de onafhankelijkheid van Aruba centraal zal staan. In plaats van tegen te sputteren, zal het de Antilliaanse politici sieren door reeds nu hun bevolkingen te informeren dat de realisering van de Arubaanse onafhankelijkheid niet terug te draaien is. Er resten dan diverse mogelijkheden:

a. De overige eilanden blijven deel uitmaken van het koninkrijk (worden dus niet onafhankelijk);
b. De overige eilanden worden onafhankelijk (in één entiniteit gezamenlijk of verschillende entiniteiten);
c. Enkele van de eilanden blijven in koninkrijksverband terwijl andere onafhankelijk worden.

Voor het samenwerkingsverband tussen Aruba en de overige eilanden zijn genoemde alternatieven van belang, echter geen van die alternatieven mag voor Aruba een "struikelblok" voor de verwezenlijking van die onafhankelijkheid zijn noch zal het die mogen vertragen. De Commissie van Zeven staat bergen werk te wachten. Slechts door een intensief contact tussen de leden van genoemde commissie met politici, zal de weg naar een gemakkelijke besluitvorming tijdens de komende RTC worden geplaveid. Moge het zo zijn, aldus besluit MEP-leider Betico Croes zijn boodschap aan mr Barend Biesheuvel en de commissie. "Wij wensen u sterkte, wijsheid en realiteitszin toe. Succes".

Julio Maduro: folklore en cultuur mijn hobbie

ORANJESTAD — Van de heer Julio Maduro ontving de Amigoe een verklaring waarin hij meedeelt nimmer gesolliciteerd te hebben naar de functie van hoofd van Instituto di Cultura zoals de Amigoe gisteren berichtte. Hij ambieert deze functie niet. "Ik koester geen enkele ambitie voor een dergelijke functie die niet hoger is dan de positie die ik thans bekleed. Wel heb ik uit vrije wil op bescheiden wijze (en uitstekende wijze — RED) aan de folklore en cultuur van het eiland bijgedragen. Vooral in mijn vrije tijd", aldus de heer Maduro, "het is ook mijn "hobby". Altijd belangeloos". Tenslotte deelde de heer Maduro de Amigoe mede: "Voor de goede orde mag ik er nog bij stellen dat de aangewezene heer Tromp immer op mijn bijdrage zal kunnen en mogen rekenen. Aruba is van mij en de mijnen", aldus de heer Maduro in zijn commentaar aan de Amigoe.

Van de Amigoe-zijde kan worden toegevoegd dat weliswaar de heer Betico Croes tegenover de Amigoe de gisteren genoemde namen noemde, daar inderdaad niet bij stelde dat deze gesolliciteerd hadden, doch kandidaten waren over wie gesproken werd.

De heer Betico Croes bevestigde vanmorgen nog aan de Amigoe dat de heer Julio Maduro een van de kandidaten was. De heer Maduro heeft nimmer gesolliciteerd, wel heeft de heer Croes een lang gesprek met de heer Maduro over een en ander gehad, waarbij de heer Maduro reeds duidelijk stelde niet voor de functie van hoofd van dit departement in aanmerking te willen komen.

Motor-fietsen gestolen

NOORD — Bij de recherche deed een zakenman, wonende te Bubali, aangifte van inbraak, waarbij twee motorfietsen ter waarde van 7.000 gulden werden weggenomen. Onbekenden hadden het slot opengebroken van de garage, waarin de zakenman de twee motorfietsen had staan. De ene motorfiets heeft een gele en de andere een blauwe kleur.

AVVS bijeen over fusieplannen

ORANJESTAD — De Arubaanse vereniging van voetbalscheidsrechters (AVVS) houdt vanavond een algemene ledenvergadering welke om half acht in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion begint. Ondermeer zal in deze vergadering gesproken worden over het gesprek dat het bestuur van de AVVS met het bestuur van de AVB had over de mogelijkheid van de twee bestaande scheidsrechtersverenigingen één vereniging te vormen, waarvan de leden lid van de AVB worden.

Instituta di cultuur

ORANJESTAD — Niet de heer Joy Kock is waarnemend hoofd geweest van het Instituta di cultura toen de heer Hubert Booi de dienst verliet, doch de heer August Croes. De heer Kock was waarnemer van de heer Croes, dus waarnemend waarnemer van het hoofd van dit instituut dat de laatste dagen door benoeming van de heer Tromp tot hoofd in de belangstelling staat.

Badminton-uitslagen

ORANJESTAD — De teamcompetitie van de Badminton bond Aruba wordt met het nodige enthousiasme voortgezet. De jongste uitslagen in de categorie 1e klasse, waren: Nos Orguyo 1 — Nos Orguyo 2, 3-2; Floralin 1 -- Floralin 2, 3-2; Nos orguyo 2 — Nos Orguyo 3, 3-2; Floralin 2 — Nos Orguyo 1. 2-3 en Floralin 1 — Apache 2, 5-0.

Deze maand zullen nog de volgende wedstrijden worden gespeeld in de Eagle Club of bij de marinierskazerne Savaneta. Floralin 1 — Nos Orguyo 2 (3 febr. kazerne); Apache 2 — Floralin 2 (3 febr. Eagle); Floralin 3 — Flamboyant 2 (5 febr. kazerne); Nos Orguyo 3 — Floralin 2 (8 febr. eagle); Floralin 1 — Nos Orguyo 1 (10 febr. kazerne); Apache 2 — Nos Orguyo 2 (10 febr. Eagle); Nos Orguyo 1 — Apache 2 (15 febr. Eagle); Floralin 2 — Nos Orguyo 2 (17 febr. kazerne) en Nos Orguyo 3 — Floralin 1 (22 febr. Eagle).

ONDANKS DE BEKENDmakingen en verzoeken van de politie waren er gisteren toch enige enthousiastelingen die aan de Vondellaan maar alvast trailors gingen zetten. Ze werden prompt door de takelwagen van de politie weggehaald omdat het nog steeds verboden is trailors langs de route van de grote carnavalsoptocht te plaatsen.
Dit mag pas aanstaande zaterdag.

VIA DE televisie deed inspecteur van politie Peterson gisteravond een dringend beroep op de Arubaanse gemeenschap om zich aan de bepalingen te houden. Hij stelde dat dit jaar de periode dat trailors mogen worden geplaatst aanmerkelijk ruimer is dan andere jaren, zodat eenieder de tijd heeft iets behoorlijks er van te maken. Maak er iets respectabels van, aldus de heer Peterson, die duidelijk liet doorschemeren niet te verwachten dat iedereen met "hutje en mutje" komt en met kartonnen en blikken de route ontsiert. Het moet het aanzien waard zijn. terwijl er ook prijzen voor de mooiste versierde trailor zijn.

DE HEER PETERSON gaf reeds enige adviezen aan deelnemers aan de grote paarde. De chauffeurs werden verzocht water mee te nemen want het wil nog al eens voorkomen dat de motoren van de voertuigen oververhit geraken en dan kan water goede afkoeling brengen. Ook verdient het aanbeveling dat de haak waarmee de trailor of praalwagens getrokken worden van stevig materiaal is en bijvoorbeeld niet kan losschieten of breken met alle gevolgen vandien. Een extra reserve band is geen overdadige luxe. Personen die langs de weg pinnen in de grond slaan om tenten enz. op te zetten wordt dringend verzocht uit te kijken geen kabels of waterleidingsbuizen te raken, hetgeen in het verleden nog al eens problemen veroorzaakte. En als men langs de weg staat, laat kleine kinderen voor volwassenen staan. Dan loopt men niet de kans dat de jeugd op een onbewaakt ogenblik de weg oprent met alle gevolgen vandien. Als ze voor je staan kun je ze beter in de gaten houden, aldus de heer Peterson.

Roland Lacle en van der Kuyp terug

Arubahuis-rapport vandaag aangeboden

ORANJESTAD — De heren ing. Roland Lacle ex-vice-gevolmachtigd minister in Den Haag en mr. John van der Kuyp ex-minister zijn gisteren uit Den Haag op Aruba aangekomen. Zoals bekend zijn beide heren belast met de opzet van het Arubahuis in Den Haag dat op bescheiden schaal reeds met zijn werkzaamheden is begonnen. Zoals bekend vertelde MEP-leider Betico Croes -- de initiatiefnemer van een dergelijk huis in Den Haag -- enige maanden geleden, dat binnen drie maanden de heren Lacle en Van der Kuyp met een afgerond rapport zouden komen. Na bestudering zou het Bestuurscollege dan een afgerond voorstel aan de eilandsraad kunnen voorleggen. De heren zijn na besprekingen met Nederlandse autoriteiten en instanties en bedrijven nu met een afgerond rapport naar Aruba gekomen om dit nader toe te lichten en besprekingen te voeren met de diverse instanties waarmee contact zal worden onderhouden in de toekomst. Reeds werd in Nederland contact gelegd met stichtingen van Arubanen alsmede met hen die bursalen begeleiden. Het Aruba Huis is ondergebracht in een gedeelte van het pand van Buitenlandse zaken in Den Haag. Voorlopig zijn alleen de heren Lacle en Van der Kuyp alsmede een secretaresse werkzaam. Verwacht wordt dat het werk aanmerkelijk zal toenemen als het kantoor op volle toeren gaat draaien. De heer Lacle kon zich verder nog niet uitlaten over het rapport dat vandaag bij het BC zou worden ingediend doch zal aan het BC toestemming vragen om in een persconferentie nadere bijzonderheden te mogen verstrekken.

Intussen is ook de heer Klaas Jan Hendriks van de NOS -- die onder meer adviseerde voor het Arubahuis in Nederland -- met een filmploeg op Aruba aangekomen. TeleAruba meldde gisteravond dat hij een zestal programma's Panoramiek van alle Antilliaanse eilanden gaat maken.

Whiskey zaak opgelost

ORANJESTAD — In verband met de diefstal in de Lucky seven bar, hield de recherche de 17-jarige jongeman A.M. aan. Bij deze inbraak werd een partij whisky ter waarde van ruim tweeduizend gulden buitgemaakt. De aangehoudene bekende het feit en zei drie kisten Whisky aan de 19-jarige P.P. te hebben gegeven. De recherche hoefde niet eens te zoeken naar P.P., daar hij reeds ingesloten was wegens diefstal van een gereedschapskist.

Personalia

TIJDENS EEN korte huldiging werd bij de Fatum op Aruba de 25 dienstjaren herdacht van de heer Errol Henriquez. Bij de foto: Fatumdirecteur voor het Caribisch gebied, H. Hammega (rechts) biedt een geschenk aan de jubilaris, in bijzijn van Fatumdirecteur Aruba, M. Huender; de onder-directeur Caribisch gebied, M. Dania, en chef de bureau Fatum-Aruba, mevrouw T. Gibson.

FTA: vragen over arbeidsvergunning buitenlanders

ORANJESTAD — De FTA zal uitleg gaan vragen aan de gezaghebber over het feit dat drie Nederlanders toegelaten werden en in het in aanbouwzijnde Bushiri-beach hotel van de hotelvakschool, het plafond aan het installeren zijn. Naar de FTA vernomen heeft, verzocht het bouwbedrijf toestemming hiervoor direct aan de gezaghebber en heeft deze toestemming ook gekregen.

In FTA-kringen begrijpt men deze houding niet, daar in het verleden de kwestie van toelating van vreemdelingen om op Aruba te werken steeds van tevoren bekendgemaakt werd. De FTA heeft niets tegen het aantrekken van buitenlandse krachten, maar eerst moet aangetoond worden dat er plaatselijk niemand is die hetzelfde werk kan doen. Geen enkel moment zijn in de media advertenties verschenen waarin personeel gevraagd werd. Blijkbaar - aldus FTA - is evenmin advies gevraagd van de betrokken departementen, de Vreemdelingendienst en Arbeid- en Sociale zaken. Tot slot wijst de FTA op zijn streven dat bij het aantrekken van een buitenlander, er een lokale counterpart aangesteld moet worden.

AHATA denkt aan uitbreiding lidmaatschap

ORANJESTAD — Tijdens de algemene ledenvergadering werd Jan de Ruyter herkozen als voorzitter van de Aruba hotel and tourism association (AHATA). De overige bestuursleden zijn: David Burr (1e vice-voorz), Harold Malmberg (2e vice-voorz.), David Cook (secretaris), Ellis Dania (penningmeester), Roger Coster, Tirso Kolfin, Rafael Montero, Sal Kan, Rafael Estrada en een nog aan te wijzen vertegenwoordiger van het Toeristenbureau, als commissarissen.

De vergadering besloot de mogelijkheden na te gaan voor uitbreiding van het lidmaatschap van Ahata, zodat ook kleine hotels (11 kamers of meer) lid kunnen worden. Ahata heeft plannen om, in samenwerking met het Toeristenbureau en luchtvaartmaatschappijen, op nog grotere schaal promotie voor Aruba in het buitenland, te weten Noord- en Zuid Amerika en Europa, te maken. Deze drie instanties zullen de middelen beschikbaar stellen voor het voorbereiden van verschillende promotiepakketten gedurende dit jaar.

DE CONSUL VAN Colombia op Aruba, Mario D. Soulier Martinez, bracht gisteren een beleefdheidsbezoek aan gezaghebber Frans Figaroa. Hij deelde de gezaghebber mee dat hij die dag met vakantie ging en stelde tegelijkertijd zijn waarnemer, zijn zoon Alberto Soulier Restrepo, voor. Bij de foto: consul Soulier Martinez, gezaghebber Figaroa en waarnemend consul Soulier Restrepo.

Mobilofoon-verkeer en taxies geblokkeerd

ORANJESTAD — Een taxichauffeur vroeg politieassistentie voor zijn collega P.R. die volgens aangever met opzet de mobilofoon-kanalen geblokkeerd had. Bij de woning van R. constateerde de politie dat inderdaad een doek over de mobilofoon was gedaan, waardoor het zendsysteem niet functioneerde. Taxi-chauffeur R., bleek al aan het slapen te zijn. De politie stelde de Landsradiodienst van een en ander op de hoogte, waarna de LRD het kanaal van R's taxi uitschakelde, waardoor het zenden weer mogelijk was. De bond van taxi-chauffeurs zal tegen R. de nodige maatregelen nemen.

Meer toeristen naar appartments en 3e klas hotels

ORANJESTAD — Uit cijfers van het Toeristenbureau blijkt, dat vorig jaar totaal 221.325 toeristen per vliegtuig Aruba bezocht hebben. In 1980 was dit aantal 188.917 toeristen. Van het aantal toeristen van dit jaar waren er 124.031 afkomstig uit de Verenigde Staten, 66.299 uit Venezuela, 6684 uit Colombia en 5662 uit Canada. Vergeleken met 1980 betekende dit een toename van 17.2 procent. Voorts is gebleken dat de toeristen meer en meer gebruik gaan maken van appartementen en kleine hotels, te weten tweede en derde klasse hotels. Het verblijf in de luxe hotels nam toe met 14.4 procent, in eerste klasse hotels met 21.9 procent en in tweede en derde klasse hotels met 33.7 procent.

Lezing uit 79 in West Indische Gids

Rene Romer: vakbonds-cursus vaak buitenlands

WILLEMSTAD — De vakbondscursussen bij het AVVC en speciaal bij het CGTC hebben vaak neiging geinspireerd te worden door buitenlandse soortgelijke cursussen, zoals georganiseerd door CLAT. Zo staat te lezen in de West Indische Gids van december 1981 opgenomen inleiding die dr Rene Romer, heeft gehouden in april 1979 bij de opening van de elfde conferentie van Caribische historici op Curacao. Deze in het Engels gestelde inleiding handelde over de Vakbonden en het arbeidsconflict op Curacao. Daarin ging dr Romer, nu hoogleraar aan de Antilliaanse universiteit nader in op de geschiedenis van de Curacaose vakbeweging. Hij wees er in dit verband op, dat nog de nodige facetten hiervan nader bestudeerd moeten worden. Dr Römer stipte ook enige concrete zaken aan. Zoals het feit dat in de vakbeweging na de tweede Wereldoorlog zoveel niet-Antillianen te vinden waren in de top der vakbonden. Hij zag dit onder meer in het verband van hun marginale positie binnen de Curacaose maatschappij welke hen waarschijnlijk militant had gemaakt na een aanvankelijke periode dat men een afwachtende houding aannam. Zoals er bij de politieke partijen een oligarchische ontwikkeling was te zien, kon men bij de vakbeweging ook spreken van een zekere elite, aldus dr Rene Romer.

Deze staat ook huiverig tegenover een zaak als het stemadvies dat door een deel van de vakbeweging bij een eerdere gelegenheid was uitgebracht. Zaak is het te achterhalen in hoeverre men kan spreken over een politieke emancipatie binnen de arbeidersgroep, zo meent hij. Er moeten nog meer onderwerpen op dit terrein onderzocht worden; zoals de relaties tussen de arbeidswetgeving en de vakbonden op de economische factoren, zoals de recessie welke zich aan het eind van de vijftiger jaren aankondigde en de ontwikkeling van onafhankelijke vakbonden heeft bevorderd.

Ook moet men nog onderzoeken of de vakbeweging heeft bijgedragen aan de bewustwording van hun leden.

In hetzelfde nummer van de West Indische Gids wordt aandacht besteed aan de citruscultuur in Suriname (door J.A. Samson). Waarom remigranten niet functioneren als zogenaamde "agents of change", zoals dit het geval is in Suriname (door Frank Boveker, 19) en aan vier casestudies over de maroon-Europese relaties (door Scott V. Parris).

Bij schiet partijen 2 gewonden

WILLEMSTAD — Bij twee afzonderlijke maar wel met elkaar in verband staande schietpartijen te Souax zijn gistermiddag twee gewonden gevallen. In één geval moest er operatief worden ingegrepen. Maar het slachtoffer hoefde niet in het ziekenhuis opgenomen te worden.

Bij een te Souax wonende plantagehouder heeft hij niet alleen kippen, maar ook varkens. Er werden de laatste tijd regelmatig kippen en biggen gestolen. Toen hij maandagmiddag op de [illegible] was zag hij een groep jongelui in zijn plantage. Hij sommeerde hen op te stappen, maar de jongelui deden dat niet. Hij had zijn jachtgeweer bij zich en vuurde toen, naar zijn zeggen een waarschuwingsschot, maar ook daarop reageerden de jongelui niet. Een van hen [illegible] en daagde de plantagehouder uit met: Schiet mij maar dood. De uitgedaagde man schoot toen inderdaad, maar naar zijn zeggen richtte hij [illegible] op de grond. Het [illegible] toch een verwonding op. Dit schot had echter wel als resultaat dat men op de loop ging. Later kwam de geraakte jongeman naar de plantagehouder toe en schoot hem met een [illegible] in zijn been. Daarbij werden [illegible] verbrijzeld en bleef de kogel in zijn been zitten. Daarop moest er geopereerd worden. Na de behandeling kon de man naar huis terugkeren. De jongeman die [illegible] heeft is aangehouden.

CFW-voorstellen voor nieuwe cao bij supermarkten

WILLEMSTAD — De vakbond CFW heeft nieuwe voorstellen ingediend bij de vereniging van supermarkt-houders [illegible]. [illegible] heeft de [illegible] om de huidige cao te verlengen [illegible].

De CFW is al eens accoord gegaan met verlenging van de cao en [illegible] al [illegible] een nieuwe verlenging [illegible] is niet te [illegible]. De vakbond hoopt dat er spoedig onderhandelingen kunnen starten met de [illegible] over de door haar ingediende voorstellen voor uitbouw van de bestaande cao.

Beroepskeuzedag door studenten-organisatie

WILLEMSTAD — Op Sint Maarten is een Studenten organisatie opgericht welke wil gaan samenwerken met de gelijknamige organisatie (Sint Maarten students association, SSA) in New York. De samenwerking geldt SM-studenten die in den vreemde studeren. De eerste activiteit van de op Sint Maarten gevestigde afdeling is het organiseren van een beroepskeuzedag op 22 februari.

De afdeling in New York werd opgericht door Dolphy Brill en Leonard Priest, op Sint Maarten gebeurde dit door Jose Stack, Gabrielle Brill, Helen Pole, Basil Richardson, Lloyd Richardson, Oniel Richardson, Patsy Philips en Joyce Watson Richardson. Een van de doelstellingen is ook aan de afgestudeerden hulp te verlenen bij het vinden van werk op de Antillen en dan in het bijzonder op Sint Maarten. In dit verband wordt er op gewezen dat er vaak nogal problemen zijn bij het erkennen van de door de studenten in [illegible] graden. Vaak ook worden die op de Antillen onderge[illegible]. De beroepskeuzedag wordt gehouden in het Milton Peters College.

New Age: Joe Richardson naar Arbeidszaken

WILLEMSTAD — Volgens het Sintmaartense blad New Age wordt oud-gedeputeerde Joseph [illegible] Richardson hoofd van de [illegible]landelijke afdeling [illegible]. Hij volgt dan [illegible] op. Joe Richardson is [illegible] in landsdienst. Hij heeft Gemeente-administratie gestudeerd en was gedurende enige tijd administrateur van Saba. Hij is meermalen voorgekomen op de kandidatenlijst van de Democratische Partij van Claude Wathey, maar hij verliet deze partij om zijn eigen partij te vormen in 1979, de UPDG. Deze ging de verkiezingen in zonder Joe Richardson op de lijst. Het is, aldus New Age niet duidelijk geworden waarom hij zijn eigen partij de rug toekeerde.

Voor Summer island actie geld bijna binnen

WILLEMSTAD — De 1982 Summer island campagne voor het Sintmaartense toerisme krijgt [illegible] meer vorm, zo heeft de voorzitter van de SM-hotel associatie Robert Dubourcq verklaard tegenover het SM blad Morning Mirror. Op 25 januari had men 126 duizend dollar "vast" voor deze actie. Men heeft nog 24 duizend dollar [illegible] wil de campagne ook [illegible] worden. Men is [illegible] klaar met de foto[illegible], met T-shirts met de tekst St. Maarten the summer island en ook de brochures zijn klaar. [illegible] verwacht dat de posters nog voor februari gedrukt zouden zijn. Bij de [illegible] hoopt men dat [illegible] Airlines in deze zomer[illegible] zijn dagelijkse lijndienst met de "wide body" vliegtuigen blijft voortzetten. Volgens het plan zullen de zomerbezoekers van Sint Maarten een gevarieerd pakket [illegible] krijgen met bv een [illegible] gratis, evenals een t-shirt een. Bij de handel heeft men positief gereageerd op de actie.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

PRACHTIGE ZIJDEN bloemstukken groot en klein, gordijnen, donzen dekbed, restant modern behang, 4 spotjes, wandkleed, verzameling porseleinen miniaturen, 4 barkrukken, 4 grafieten, 2 luieremmers, Delfs-blauw bord op standaard, verder te veel om op te noemen, Blauwduifweg 9, tel.: 78450.

PORCHSALE O.A. wandmeubel, bureau, stereoset en veel huishoudelijke artikelen, Guajiraweg 10, woe. vanaf 9.00 uur.

DOS TUINHUISJES pa Afl. 35.000,-. Info.: 611944 (ora ofisina).

MOTORFIETS HONDA XL 250cc, 1 pr. st. 9.000 km, Aiwa reciever/cas.. deck 2x55W., tel.: 674066 na 17.30 u.

PEUGEOT 104 ('76), i.z.g.st., nieuwe banden en uitlaat, motorisch prima, tel.: 671891.

BABYBED MET matras, tel.: 79381.

1971 OPEL 1700 Stationwagen, in redelijke staat, fl. 1.400,- cash, tel.: 79205.

DATSUN 260 ZX 2+2, bouwjaar '78, i.z.g.st., Maastrichtstraat 12.

[illegible] 79, i.z.g.s., prijs fl. 1.500,-, tel.: 82206.

CHEVY NOVA, power-steering, power-brake, airco, bouwjaar 1976, tel.: 671521 of 80546.

SPORTIEVE ZWARTE Honda Accord '77, met airco, 66.000 km, fl. 5.500,- (alleen cash), tel.: 36891, Kaya Drs. Oy Sprock 20 (Toni Koenchi).

TOYOTA COROLLA Stationwagen 1978, fl. 5.000,-, Landhuis Grote Berg, weg naar Westpunt (5 km na Julianadorp).

AUSTIN ALLEGRO 1300, bj. '75, auto verkeerd in pr. st., veel extra's o.a. Philips stereo cassette, spl. nw. accu, pr. NAfl. 1.950,-, stormzeil (windsurfer), 3.8 m2, pr. NAfl. 150,-, tel.: 77564.

SPLINTERNIEUWE STROOM-aggregaat Honda, 1000 VA. Inl.: Socratesstraat 26 na 18.30 u.

BANKSTEL FL. 1.200,-, eetkamer fl. 1.000,-, wandmeubel fl. 150,-, ladenkast fl. 150,-, tapijt (oranje) fl. 50,-, auto Dodge fl. 4.500,-, partij sunseche glazen fl. 150,-, hanglamp fl. 75,-, Kenwood mixer met onderdelen fl. 100,-, motocycle fl. 1.000,-, stereoset + tuner fl. 1.000,-, El Grecoweg 6.

RENAULT 16 TX met airco, in goede staat, vraagprijs fl. 5.500,-, financiering mogelijk, Kaya Kokolishi 89, tel.: 76319.

MOTOR 180B, radio-cassette AM/FM, prijs fl. 2.900,-, Nijmegenstraat 43, tel.: 55926.

CHEVROLET IMPALA 1969, 6 cyl., fl. 1.500,-, Swanweg 8, tel.: 84758.

SLAAPKAMERSET: 2 pers. bed met ombouw, 2 nachtkastjes, kaptafel met spiegel, 3-deurskast; 4 porch-stoelen, Dornasolweg 5, tel.: 79750.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ONDERWIJZER ZOEKT huis, Dr. Evertsweg 14, tel.: 35701 na vijven.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

MAZDA 323, 5-deurs, automatic, niet meer dan 20.000 km, tel.: 79765.

KINDERBEDJE, fam. Schreuder, Commandeursweg 15, tel.: 79686.

HUIS TE huur of te koop in een rustige buurt. Inl.: tel.: 55542 of 612938.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

ELDERLY RESPONSABLE sleep-in requested, call after 18.00 hours tel.: 37841.

TEMPORARY DAY-HELP requested for 3 weeks starting Feb. 22, must cook, call after 18.00 hours, tel.: 37841.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

UN CHOPPER, Seroe Blanco 61, tel.: 21891.

17 FT FIBERGLASS boat 135 HP outboard + trailer, 18 gallon cruisetank fl. 9.500,-, 90 HP new Mercury outboard engine with controls fl. 6.500,-, 90 HP used Johnson outboard engine and controls fl. 900,-, wooden dining table + six upholstered chairs fl. 500,-, 3 cushion cream/gold upholstered sofa fl. 500,-, phone: 9-2960.

MAZDA RX7 1981 (red), financing available, trade-in possible, tel.: 24553, Boerhaavestr. 64.

CHEVETTE 1980 4-drs., automatic, radio-cassette, vraagprijs fl. 8.900,-, financiering mogelijk. Inl.: dhr. B.Bikker, tel.: 27178.

2 PERS.BED, 3-drs kast, 2 nachtkastjes, 1 toilettafel, nieuw fl. 1.500,-, Rondweg 31.

WEGENS VERTREK: Honda Prelude 1981, in pr. st., met airco, 5 speed, kleur: blue, fl. 10.975,-, eventueel financiering mogelijk, R.Meyer, tel.: 23676 of 24300-ext. 190.

1972 TOYOTA CROWN with airconditioning, AM/FM stereo with cassette-deck, VHS video tape-recorder and tapes, call: 45775.

FORD VAN as is, fl. 2.000,- cash or best offer, call Roberts, tel.: 21335.

EEN TRAILER fl. 5.000,-. Te bezichtigen: Paradera 159.

WOONHUIS: 4 slaapkamers, 2 badkamers en appartement, grote tuin, Tanki Flip 38G.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FURNISHED HOUSE, call: 45775.

BEGIN MAART nieuwe gemeubileerde éénslaapkamerwoning, omgeving hotels, tel.: 27485.

DIVERSEN ARUBA

OPPASHUIS GEVRAAGD voor 2 verpleegkundigen, z.s.m., tel.: 24300 toestel 160 vragen naar René of Colin.

RISING TROTTERS A PROPINA WILD CATS SU DI DOS DEROTA

Despues di triunfá 7-2 a kosto di Twins

Tiburones a forsa empate den "play-off" di sòftbòl

WILLEMSTAD– E "play-off" di e sòftbòl semi-final den kategoria maskulino AA, a kontinua ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku e di dos partido for di e serie entre Twins/AGC i Tiburones/AGT. Despues di ku Twins a pika dilanti ganandó e prome partido ku skor di 3-1, Tiburones ayeranochi a empata e serie ganandó ku skor konvinsente di 7-2. Di e forma aki Tiburones a forsa un enkuentro desisivo pa determina ta kua ekipo lo klasifika p'e buelta final.

Tiburones kontrali den nan partido di djasabranochi kaminda nan a demonstra un fildeo pesimo kometiendo 5 eror ayeranochi a logra nan viktoria na prome luga a base di un bon fildeo i na di dos luga ku un bateo oportuno. Ya for di den di dos entrada Tiburones a pika dilanti ku skor di 3-0. Twins ta keakshona i korta e desventaha na 1-3.

DESISHON

Tiburones a disidi e partido praktikamente for di den e di dos inning. Sinembargo pa figura nan viktoria e ekipo bou di mando di Benigno "Bencho" Imperator den kabes di sinku ta bolbe buta un atake di tres kareda, kua a resulta Twins simplemente demasiado. Tabata Perry Sprock kende a perkura p'e di kuater kareda ku bataso di hit i despues a sigi dos anotashon riba eror di e shortstop, kende no por a kontene un roletaso di Jules Bochoven.

Den kabes di seis Tiburones ta buta e skor final na 7-2 anotando un kareda mas. E di dos kareda di Twins tabata produkto di un homerun solitario di Norwin Obispo.

SKOR FINAL

Pa Tiburones 7 kareda; 8 hit i 0 eror. Pa Twins: 2 kareda; 6 hit i 1 eror. Pitcher ganadó a resulta C. Henriquez, perdedó Luigi Obispo.

TROTTERS

Rising Trotters ayeranochi den kategoria femenino superior a propina e ekipo di Wild Cats/Coca Cola nan di dos derota dje kampeonato, ku skor di 5-1. E ekipo di Wild Cats ayeranochi meskos ku tabata e kaso den nan ultimo enkuentro a bolbe hunga ku un moral hopi abou. E derota dje ekipo di Wild Cats a buta ku Pichingolo avanser a klaba su mes poko mas firme n'e prome puesto ku unikamente un derota.

Pitcher ganadó pa Trotters a resulta Norine Monk, mientras ku R. Raphaela a karga e derota. Remarkabel ta tambe k'e ekipo di Cats ayeranochi a logra di konekta unikamente dos hit kontra e pitcheo di su adversario, lokual a hunga tambe un papel determinante den e derota kua nan a sufri.

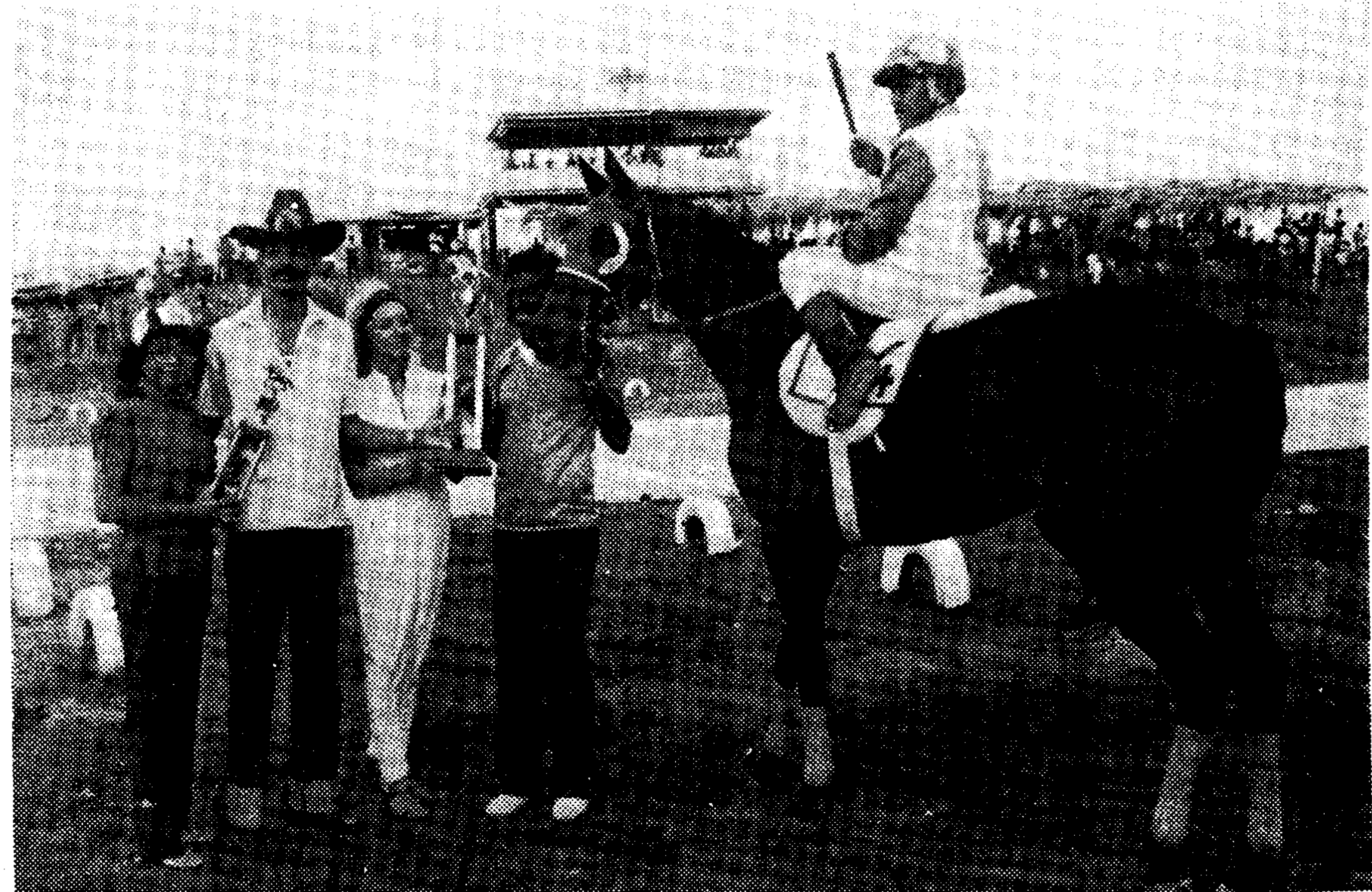
KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djaheubs proksimo den stadion di Rif ku dos partido. Pa mitar di ocho Nuevas Estrellas ta enfrenta Pichingolo valido pa kategoria femenino AA. Pa 9'or Sta Rosa/Nabco lo enfrenta Tigres/SUBT den nan di dos kompromiso for di e serie semi-final. Sta Rosa mester forsa un viktoria, pa mantene nan aspirashon riba e titulo di kampeon na bida.

E di tres i ultimo wega entre Tiburones i Twins ku tur probabilidat ta tuma luga djasabra proksimo den stadion di Sentro Deportivo Korsou. Si en dado kaso ku Sta Rosa/Nabco forsa un empate den nan serie kontra di Tigres, nan lo hunga e di tres partido riba djamars dia 9 di februari den stadion di Rif.

Moore verovert wereldtitel boksen zwaarweltergewicht

TOKIO — De Amerikaan Davey Moore is vandaag in Tokio wereldkampioen boksen in het zwaarweltergewicht volgens de versie van de World Boxing Association (WBA) geworden. Uitdager Moore won door knock out in de zesde ronde van titelhouder Tadashi Mihara (Jap).



Temporada di hipismo 1982 a inisia

La Pollera a gana klasiko di apertura Permakill

WILLEMSTAD — Ayeramerdia a tuma luga riba e pista di kabai na Koraal Tabak, apertura dje temporada 1982 di hipismo lokal bou di auspicio dje "Komishon pa Promoshon di Hipismo Kurazoleño". Un total di diesun kareda a ser koré, for di kua unu tabata valido pa kategoria paso fino. Tabatin bastante publiko presente, apesar di ku e kantidat tòg no tabata asina tantu manera a ser spera pa parti dje organisashon.

E prome kareda valido pa kategoria paso fino riba un distansia di 1000 m a ser gana p'e kabai Geraldo montá pa Richard Pinedoe, na di dos luga a finalisa Cariño (Dianne Gibbs).

KLASE C

E prome kareda di velosidat valido pa klase C a finalisa den un viktoria pa Damegusto montá pa Ruchel Balentina. For di un prinsipio Damegusto tabata favorito pa gana e kareda.

KHAN

E di dos kareda valido pa klase B a resulta den un bataya entre Khan montá pa Randall Victoria i Topogigo ku Franklin Sarmiento. Tabata Randall Victoria kende a sabi di guia Khan pa un final riba un distansia di 850 m den un tempu di 70.5 sekonde.

KLASE A

Dos kareda a tuma luga valido pa kategoria klase A, riba un distansia di 1000 m, for di kua a sali vensedó Gina montá pa Franklin Sarmiento i Friek ku Evy Elizabeth. Den e promé kareda Gina a triunfa den un tempu di 92.6 sekonde, lagando Sorpresa montá pa Ivan Noor na di dos luga.

Den e di dos kareda Friek a triunfa ku tempu di 89,4 sekonde, sigi pa Pequeño ku Randall Victoria i Gota Amarga montá pa Wendell Martina.

KLASE AA

Tabatin dos kareda valido p'e kategoria aki for di kua unu tabata valido p'e klasiko apertura "Permakill Pest Control NV". E promé kareda riba un distansia di 1300 m a resulta den un viktoria pa e favorito Katy montá pa Pedro Monterrey den un tempu di 1.40.5 sekonde, na di dos luga a finalisa Bayahibe ku Juan Pablo Felipe i na di tres luga Luna de Octubre montá pa Franklin Sarmiento.

E klasiko di apertura "Permakill" a resulta den un viktoria pa e favorito La Pollera montá den bon forma p'e hoben Randall Victoria. E tempu registra pa Pollera tabata 99.8. Na di dos luga a sigi Don Daniel (Andres Gullon) i di tres El Monono (Abraham Felipe).

TRIPEL A

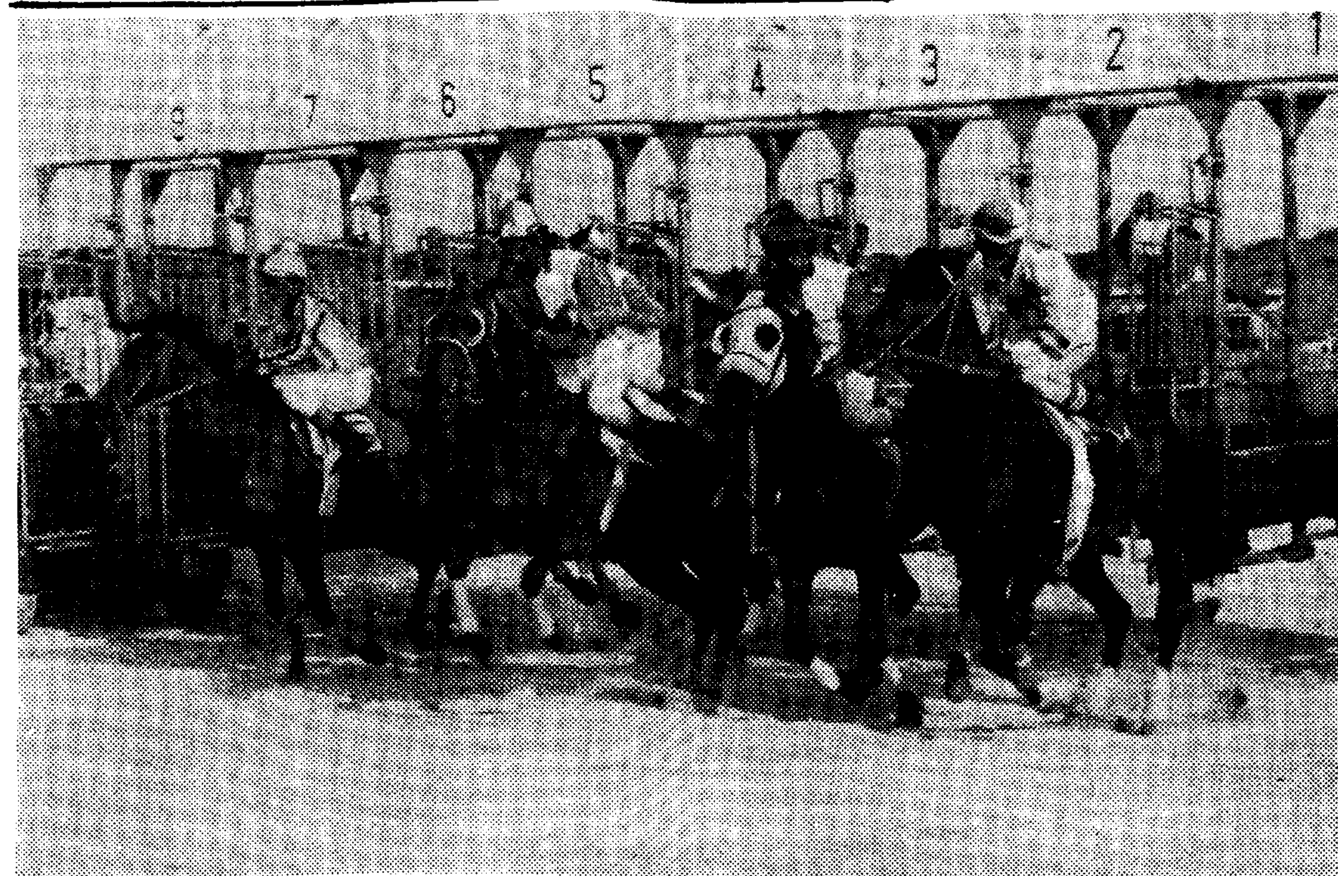
E prome kareda den kategoria AAA, riba un distansia di 1400 m, a resulta den un viktoria pa Negron (Carlos Grullon) ku tempu di 1.02.7, sigi pa Rio Caña (Randall Victoria) i Dianita (Pedro Monterrey).

Den e di dos kareda AAA, distansia 1600 m, Aguinaldo montá pa Pedro Monterrey, a perkura pa un sorpresa finalisando promé. Su tras a sigi Mister Buck (Felix Rojas Guzman) i Mister Ram (Carlos Grullon).

E ultimo kareda riba un distansia di 1400 m a resulta den un viktoria p'e favorito Pincely Nashua montá pa Randall Victoria. Na di dos luga a finalisa Indian God ku Edsel "Korá" Plaate i por ultimo Pitita montá pa Abraham Felipe.

KONTINUASHON

E proksimo kareda organisá p'e "Fundashon pa Promoshon di Hipismo Kurazoleño" ta pendiente pa tuma luga dia 28 di febrüari proksimo. Inskripshon i alabes entrega di premio ta tuma luga dia 4 di februari, na un sitio ku lo ser anunsia despues.





WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira primeramente e jinete Randall Victoria kende a sabi di gana e klasiko di apertura Permakil, montando e kabai La Pollera. Tambe nos lektornan por hanya un bista di un dje salidanan, durante dje programa di hipismo ku a tuma luga djaduminqu ultimo na Koraal Tabak. Algu nobo ku a ser introdusi ta ku jinetenan mester pisa prome ku kareda. Esaki a tuma luga prome ku e klasiko ariba menshona, riba un dje portretnan nos lektornan por mira un di e jinetenan na momentu ku e ta pisando prome ku e kareda enkuestion.

Internationale bokswedstrijden in Sportpaleis Ahoy

"Knock-out" zege voor Koopmans op Freddy Brown

ROTTERDAM — Het moet voor Europees bokskampioen Rudi Koopmans pijnlijk zijn geweest, toen het publiek gisteravond in het Sportpaleis Ahoy in Rotterdam in de zesde ronde van zijn partij tegen de Amerikaan Freddy Brown "Alex-Alex" ging roepen. De roep om Blanchard, die het gisteren wegens griep moest laten afweten, was niet terecht. Koopmans was superieur tegen de geroutineerde Amerikaan, die zeker een hoofd groter was dan de in Rotterdam wonende Fries.

Na het geroep om Blanchard maakte Koopmans in de volgende ronde, de zevende, het gevecht af. Brown, die in een hoek gedwongen een pak slaag had gekregen, wist dat nog wel even te boven te komen maar werd na een linkse hoek op het lichaam door scheidsrechter Schulein staande uitgeteld. Het was een toch nog onverwacht einde van een partij, die weinig hoogtepunten had,. Brown was duidelijk naar Rotterdam gekomen met de bedoeling niet zo snel schade op te lopen. Hij ging snel door de ring en hield zijn dekking goed gesloten. De sedert 1977 als prof boksende Brown probeerde Koopmans te provoceren door in het begin van de partij zonder dekking nonchalant lachend weg te lopen.

Koopmans liet zich echter niet van de wijs brengen en ging solide maar nauwelijks spectaculair door. In de derde ronde zette Koopmans zijn tegenstander herhaaldelijk tegen de touwen en scoorde naar believen.

Na een rechtse hoek op het lichaam nam Brown wijselijk àcht tellen rust. Iedereen verwachtte daarna een snel einde maar Koopmans miste de zuiverheid in zijn stoten en putte zich uit met treffers op de dekking waarweer Brown tegen de touwen stond. Het publiek kon dat nauwelijks appreciëren en uitte dan ook zijn misnoegen.

In de zevende ronde, toen Brown weinig meer was dan een stootzak, kwam het einde na een linkse op het lichaam. Het was voor Koopmans de veertigste overwinning in 41 partijen. Koopmans was na afloop weinig te spreken over zijn tegenstander, "het is een geroutineerde Amerikaan, die een goede linkse maar hij deed veel te weinig. Voor mij is het dan ook niet leuk om zo te boksen. Ik beschouw het maar als een goede training voor het gevecht om het Europese kampioenschap tegen Cavina". Het is overigens niet bekend waar en wanneer Koopmans zijn op 8 maart 1979 op Aldo Traversaro (Italie) veroverde titel voor de zesde maal zal verdedigen.

UITSLAGEN

De uitslagen zijn: **Middengewicht** (zes ronden van drie minuten) Henk van der Tak (Den Haag) won op punten van Juergen Broszeit (WDL); **Weltergewicht**(6x3): Anton Verrips (Utrecht) won op punten van Andre Blanco (Bel).

Halfzwaargewicht (3x3): Dave Conteh (Vst) won op punten van Horst Lang (WDL) **Zwaargewicht** (6x3): Andre van den Oetelaar (Schijndel) wint door interventie van scheidsrechter in de eerste ronde van Gregory Marshall (Vst).

Bridgeclub "Corsow"

WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag traden de bridgers van bridgeclub "Corsow" in het strijdperk voor de derde ronde van de clubcompetitie.

De uitslagen luidden als volgt:

A—POULE: 1. Heren Hirschberg/Vos 62.04%; 2. Mevrouw Bongers/Heer Berend 59.26%; 3. Heren Best/Mercera 56.02%; 4. Mevrouw Gomez Casseres/Heer Serphos 55.56%; 5. Echtpaar Maas 52.78%.

B—POULE: 1. Heren Koper/Kroeger 63.57%; 2. Mevrouw Meiboom/Heer Moenir Alam 58.93%; 3. Echtpaar Milet 57.50%; 4. Heren Neele/Van Krimpen 53.21%; 5. Heren Prinsen/Van de Brink 50.83%; 6. Echtpaar de Jong 50.00%.

De overige 13 paren scoorden minder dan 50%. Aanstaande vrijdag wordt de laatste ronde van deze competitie verspeeld:; de strijd om de (drie) promotieplaatsen vanuit de B-poule naar de A-poule is buitengewoon spannend want vijf paren maken nog aanspraak op één van die plaatsen. Tot en met 4 februari kan men zich bij de heer Maas (76441) opgeven voor de Curacaose parenkampioenschappen.

Direktiva nobo pa Curacao Little League

WILLEMSTAD — Djabierne dia 22 di yanuari representante di tur e ekiponan di beisbòl Little i Senior League, den sala di reunion di Curacaose Sport Federatie na Mundu Nobo a skohe un direktiva nobo p'e temporada 1982-1983. Unanimamente e sigiente persona nan a ser eligi i durante nan reunion di direktiva e puestonan a ser reparti di tal forma, señor Roland "Boy" Garcia, vise-presidente i lider di kampeonato Victor Elhage, tesorero Rene St Jago, di dos tesorero Jopi Cijntje, sekretario Frank Mathilda asisti pa Robby Hollander. Komo "player-agents" e sigiente persona nan a keda nombra Hubert Maynard, Eric Booi, Pascual Josephina, Edmond Hamen i señorita Marjorie Curiel.

Tambe señor Robby Hollander a keda enkarga ku e trabounan di relashonista publiko. Manera un i tur por nota e direktiva a ser amplia na 11 persona enbista ku e trabounan a bia mas tantu i tambe mui en partikular pa motibu ku otro aña Korsou lo ta sede pa e weganan Latino Amerikano divishon Senior League. Pronto direktiva di Curacao Little League lo bini ku mas informashon tokante e liganan ku ta pendiente pa kuminsa.

Bon Bini-bijeenkomst

WILLEMSTAD — De Bon Bini club op Curacao houdt donderdag 4 februari zijn maandelijkse contactochtend voor nieuwkomers op Curacao. Tijdens deze ontmoeting zal de heer Kees Booster wat tips aanreiken voor een practisch tuingebruik. Iedereen is van harte welkom. De bijeenkomst begint om negen uur en wordt gehouden in het Flamboyantcentrum achter de Emmakerk; ingang Arowakenweg.

Sharlon Luciana i Edsel Principal a triunfa

Torneo di "Free Way Fist" keinta kurpa

WILLEMSTAD — Djaduminqu ultimo na Princes Margriet School na Buena Vista a tuma lugá un torneo di karate "Free Way Fist" bou di guia di Edwin Jose, ku a karga e nomber di "torneo pa keinta kurpa". E sigiente resultadonan a ser logra:

JUBENIL

Den e kategoria aki tabata Sharlon Luciana kende a titula kampeon despues di a derota Aishelin Doran den un bataya p'e prome puesto. Prinsipalmente Luciana a demostra di a progresa hopi den e deporte enkuestion. Na di tres luga a finalisa Sherrel Floranus despues di a logra un viktoria a kosto di Shurenda Apostel kende finalisa n'e kuater lugá.

KABAYERO

Den kategoria kabayero e peleanan tabata mas kayente. Komo kampeon absoluta a titula Ramiro Consincion kende a demostra bon rapides di man i pia, derotando Vieira, kende a finalisa n'e di dos puesto. E pelea valido p'e di tres luga a bai entre Edsel Principal y Jose Vieira. Tabata Principal kende a podera dje di tres puesto demostrando prinsipalmente un fuerte "round-house kick". Den transkurso di e luna aki e organisashon di "Free Way Fist" tin otro enkuentro di full kontakt pendiente kua lo ser anunsia despues.

Organisa pa Federashon di Atletismo

Prome kareda di kaya i mondi

WILLEMSTAD — Djaduminqu ultimo e federashon di atletismo di Korsou a organisa su prome kareda di kaya i mondi for di un serie di tres den e bario di Fuik. E atletanan lokal tabata bon representa i pa motibu ku e federashon a introdusi e kategoria di 31 aña pa'riba varios koredó a inskribi pa partisipá individual.

E karedanan organisa p'e Federashon di Atletismo, ta karedanan kaminda ku enfasis ta ser buta riba e faktor kompetensia. Sinembargo pa duna esnan ku ta koré simplemente pa rekreashon tambe oportunidat pa por kompeti, nan a introdusi e kategoria di 31 aña pa'ariba.

Resultado di e karedanan di djaduminqu ultimo den e shete kategorianan korespondiente tabata komo sigiente:

Damas di 10 pa 13 aña 2000 meter

1.Natasha Marcelia 8 min. 26.87 sek. Lagoen; 2.Aymara Sprock 9 min.46,08 sek., Excelsior; 3.Lusette Halmeyer 10 min.21.05 sek., Lusando.

Damas 14 aña i mas 2000 meter

1.Carinne Martina 7 min.34,07 sek., Excelsior; 2.Iraida Sluis 7 min.53.00 sek., Lagoen; 3.Noehette Bolijn 8 min.12.54 sek., Lagoen.

Kabayeros 10 pa 13 aña 2000 meter

1. Deveron Arnaud 7 min. 52.66 sek., Excelsior; 2.Marshall Pieter 7 min.59.07 sek., Sta Cruz; 3.Devid Rodrigues 8 min.04.04 sek., Individual.

Kabayeros 14 pa 16 aña 2500 meter

1.Roderick Rosaria 8 min.41.16 sek., Excelsior; 2.Ettienne Major 9 min.02.67 sek., Induvidual; 3.Sheralton Martina 9 min. 02.80 sek., Lusando.

Kabayeros 17 pa 19 aña 3000 meter

1.Herbert Meriaan 9 min.31.86 sek., Olympic; 2.Robert Meriaan 9 min.44.69 sek., Olympic; 3.Eswin Leito 9 min.56.65 sek., Olympic.

Kabayeros 20 pa 30 aña 4000 meter

1.Rudsel Martina 12 min.50.38 sek., Olympic; 2.Diello Arvello 13 min.36.11 sek., Individual; 3.Andy Puriel 13 min.44.27 sek., Olympic.

Kabayeros 31 aña i mas 4000 meter

1.Luis Wever 14 min.22.14 sek., Individual; 2.Everts Lucia 14 min.46.06 sek., Lusando; 3.Derrick Blok 15 min.41.07 sek., Individual.

NEW YORK — Als gevolg van de zwaarste sneeuwstorm in 70 jaar is in St Louis, in de Amerikaanse staat Missouri, een halve meter sneeuw gevallen. Ook andere staten in het midden-westen hebben te kampen met sneeuwstormen te kampen.

Foto wedstrijd voor expositie in Californie

WILLEMSTAD — Een internationale fotowedstrijd voor amateurs en beroepskrachten is uitgeschreven in verband met de 33e Internationale tentoonstelling welke van 18 juni tot 5 juli in Del Mar in Californie wordt gehouden. Er zijn zes categorien waarin men kan deelnemen zoals landschapschoon, mensen, stil leven, nieuw en een open categorie. Maximaal kan men tien foto's of dias opsturen met het verschuldigde deelnamegeld. De inzendingen moeten binnen zijn voor 8 mei (LCDR Frank Peele, International exhibition, Southern California exposition, Del Mar, 92014 USA). Er zijn 39 geldprijzen te winnen. Verleden jaar werden er 235 ingezonden stukken geplaatst uit de 1624 inzendingen. Er waren toen ongeveer 700 duizend kijkers. De organisatie berust bij het audio visuele commando van Pacific vloot van de Amerikaanse marine.

AWE NOCHI och'or un di e eventonan karnavalesko mas grandi ta kuminsa den stadion di SUBT. E ora ei e prome tantu kandidatonan pe festival di tumba ta lòs nan komposishonnan pe aña aki, Dios sa te ki ora. Pa fasilitá tur nos lesadónan, fanatiko di festival di tumba i tur otro kos ku tin di haber ku karnaval, nos ta publiká awe nombernan di tur kandidato pe festival:

DIAMARS 2 FEBRUARI 1982

KOMPOSISHON	KOMPOSITOR	KANTANTE	ARREGLO	AGRUPASHON
1. Pegé lachi	Wilson Pinedo	Wilson Pinedo	Ruben Scharbaai	ENOS
2. Trapa pia abow	Gilbert Balentina	Gilbert Balentina	Ruben Scharbaai	ENOS
3. Esta un dushi dia	Glenn Martes	Edison Stefania	Glenn Martes	ENOS
4. Shi Maria	Ced-Ride	Ced-Ride	Ruben Scharbaai	ENOS
5. Prepara bo kek	Ohio Stefania	Ohio Stefania	Ruben Scharbaai	ENOS
6. Kwa ku ta	Efrain Gumbs	Efrain Gumbs	Juan Camelia	ENOS
7. Kon ke	Ompi Stefania	Ompi Stefania	Ruben Scharbaai	ENOS
8. Bira rond den dje	Eric Calmes	Eric Calmes	Ewell Wilson	The Tunnel Miners
9. Ami, abo, e	Ewell Wilson	Humphrey Ramlal	Ewell Wilson	The Tunnel Miners
10. Bons bin bons bai	Ewell Wilson	Ewell Wilson	Ewell Wilson	The Tunnel Miners
11. Bin Tuma	Anralice Dap	Anralice Dap	W. La Croes	Explosion Latina
12. Zwaai nos ta zwaai	Rudy Plaate	Rudy Plaate	Ambrosio Schoop	Explosion Latina
13. Ba spera, ma jega	Ronny Winklaar	Ronny Winklaar	W. La Croes	Explosion Latina
14. Den kaya	Wilbert Petronella	Wilbert Petronella	Leo Renaud	Billoneros
15. Dodo kim'e momo	Carlos Coffie	Carlos Coffie	Jacobo Colina	Billoneros
16. Wante den laria	Papa Zimmerman	Papa Zimmerman	Leo Renaud	Billoneros
17. Waak mi bo ta sa	Erwin Kastaneer	Erwin Kastaneer	Jacobo Colina	Billoneros
18. Tang ka tang	Nelson Ignatia	Nelson Ignatia	Jacobo Colina	Billoneros
19. Papa muha	E. Muskus	Edgar Muskus	E. Muskus	Sydesa
20. Ee Aa Oo	Jeffrey Johannes	J. Johannes	Ivan Braaf	Sydesa
21. Ban move pariba	Jersey Isenia	Jersey Isenía	Papachi Isenia	Sydesa
22. E kandela	Eric Jacobino	E. Jacobino	Romeo Heye	Sydesa
23. Janga drenta	Dietmar Curiel	Shanon Martha	C. Elisabeth	La Tremenda
24. Ay si mi ke ta den	Elvin Carolina	Marcel Balootje	C. Elisabeth	La Tremenda
25. Porko ku bachi	Rignald Alexina	Rignald Alexina	C. Elisabeth	La Tremenda
26. Mi'n sa ku bo sa	Aldred Ansano	Aldred Ansano	C. Elisabeth	La Tremenda
27. Dune su cos	Lidion Luyando	Lidion Luyando	D. Plantijn	La Tremenda
28. Bula riba kai abao karnaval ta na Korsow	Frank Cafsia	Frank Cafsia	Frank Cafsia	Sonido Original
29. Bin bula bin gosa	Kenneth Doran	Kenneth Doran	Kenneth Doran	El Gran Sabor
30. Un karnaval korekto	Rudsel Leito	Rudsel Leito	Kenneth Mambre	El Gran Sabor
31. Tire den e marcha	Kenneth Doran	Francis Lomp	André Martina	El Gran Sabor
32. Olé karnaval	Reinaldo Evertsz	Gerald Hoyer	E. Macarius	S.O.F.*
33. A'te, tuma lechi	Reinaldo Evertsz	André Balentin	R. Dumfries	S.O.F.*
34. Karnaval te sistema	Gilberto Doran	Gilbert Doran	H. Macarius	S.O.F.*
35. Kiko tin	H. Manuela	Ludwig Petronella	H. Manuela	Combo Magic Fire
36. Tur hende cuné	Siegfried Francois	Siegfried Francois	S. Francois	Combo Magic Fire
37. Karnaval ki grandi bo ta	Carlos Navarro	Carlos Navarro	Shon Mi Martina	Grupo Dansa
38. Bira rond	Alouisio Abath	Doble A	Doble A	Grupo Dansa
39. Ban ku nos	Wilson Maria	Wilson Maria	F. v. Aanholt	Grupo Dansa
40. Wasmachine den karnaval	Heinrich Welvaart	Surdney Leito	H. Welvaart	Kipol Stars
41. Kriki krak	Ernest Margarita	E. Margarita	H. Welvaart	Kipol Stars
42. Jongota-jongota kwek kwek	Alistair Welvaart	H. Welvaart	H. Welvaart	Kipol Stars
43. Tur kos ta rondo	Richinel Eliza	Boy Eisden	Juan Ramon	Los Salsomanos
44. Mira ki bunita e ta	Sherwin Genaro	Cedric [illegible]	[illegible]	[illegible]
45. Bo tin ku hala patras	E. Gerard	E. Gerard	S. Genaro	Super Seleccion
46. Wajé tumba bay	S. Martiszoon	S. Martiszoon	Robert Thiel	Super Seleccion
47. Ku dos wowo manera un spiel	Boy Genaro	Silvio Bautismo	Boy Genaro	Super Seleccion

DIARAZON 3 FEBRUARI 1982

48. Hala ban pariba kune	Luis Santana	Luis Santana	Kiki Eleonora	Machongo
49. Suta kueru	Jacinto Pantophlet	J. Pantophlet	J. Pantophlet	Machongo
50. Bai nos ke pe bai	Harry Zimmerman	H. Zimmerman	Oswin Henriquez	Machongo
51. Cajente Cajente	Erquiles Eleonora	Kiki Eleonora	Kiki Eleonora	Machongo
52. Wanta nos Carnaval	Stanley Reinilia	Stanley Reinilia	Eric Calmes	Sten Reenis Combo
53. Emocion di Carnaval	Robert [illegible]	G. Franciscus	Rubenel Macarius	Sten Reenis Combo
54. Un tumba ahe	Pachi Martina	Lionel Rosalina	Pachi Martina	Sten Reenis Combo
55. Ta diesdos	Eddy Mar	Eddy Mar	Eddy Mar	BESS
56. Ban Bakan	Babaloe	Babaloe	Eddy Mar	BESS
57. Hap e banana	Nildo Martis	Nildo Martis	Carol Cijntje	La Perfecta
58. Karnaval ta hinkami	Ismael Fraai	Ismael Fraai	Oswin Noventa	La Perfecta
59. Mi ta zoem zoem pikabu	Roy Senchi	Roy Senchi	Papachi Isenia	La Perfecta
60. Funchi Oho-Funchi Aha	Roy Heerenveen	Roy Heerenveen	Rignald Recordino	Doble R.S.S.S.
61. Masha masha bon mes	Sidney Isidora	Sidney Isidora	Rignald Recordino	Doble R.S.S.S.
62. Ban atrobe un biaha	Rignald Recordino	Cesar Amasia	Rignald Recordino	Doble R.S.S.S.
63. Kologá	Rene Samson	Luti Samson	Rignald Recordino	Doble R.S.S.S.
64. Bateria di legria	Rignald Recordino	Nicolaas Beker	Rignald Recordino	Doble R.S.S.S.
65. Eta krese	Stephen Everon	Johnny Maduro	Danillo Plantijn	La Combinacion
66. Dushi sabor	Ivo Samson	Stephen Everon	Danillo Plantijn	La Combinacion
67. Eh!Eh! Kon le ta!	F. Tronco	Ivonne Gumbs	Oswin Henriquez	The Apples
68. Jekki-ki jekki	Ernie Haard	Bab Goeman	Oswin Henriquez	The Apples
69. Palu cu cero	M. Salesia E. Pinnafort	Mirtha Solista	Papachi Isenia	The Apples
70. Florié y dorne	Edgar Martina	Dennis Isidora	Oswin Henriquez	The Apples
71. E popchi	Anralice Dap	Eugene Cornelia	Shon Ma Salsbach	La Nueva Generacion
72. Awor si Korsow ta den kabes	Rignald Vidal	Wilfrido Valeriaan	Oswin Henriquez	La Nueva Generacion
73. Kajente	Sherman Salsbach	Mafalda Minguel	Manuel Salsbach	La Nueva Generacion
74. Bingo di karnaval	Manuel Salsbach	Carlos Salsbach	Manuel Salsbach	La Nueva Generacion
75. Despensa	Boy v. Heydoorn	Rudy Eugenia	S. v. Heydoorn	Scorpio Steel Orquesta
76. Karnaval riba pia	Emsley Janga	Emsley Janga	R. Halmeyer	Scorpio Steel Orquesta
77. Nos Prenda	Norwin Bisente	Wilbert Statia	G.A.P. Adriana Dennis Plantijn	Rio Zebra
78. Filosofia	F. v. Aanholt	Norbert Neuman	F. v. Aanholt	Rio Zebra
79. Basilon di Chapi	Rudy Zimmerman	Julian de Windt	Dennis Plantijn G.A.P. Adriana	Rio Zebra
80. Move bo bai	Gilbert Pietersz	Nicolaas Gerardo	Dennis Plantijn G.A.P. Adriana	Rio Zebra
81. Tume gulie mande abow	Hillario Isabella	Hillario Isabella	Roy Gijsbertha	Mandingo Super Star
82. Unda carnaval ta?	Sidney Virginie	Sidney Virginie	Harry Davelaar	Mandingo Super Star
83. Ta e trein mi ta warda	Reymond Brion	Gregory Antita	Reymond Brion	Mondongo Special
84. Awor m'a seba	Hildo Henricus	Hildo Henricus	Hildo Henricus	The Keys
86. Carnaval na bate	Sharon Caciano	Sharon Caciano	Armando Hooi	Jolly Special
86. Ata e cos aki	A. Zimmerman	A. Zimmerman	Armando Hooi	Jolly Special
87. Korsow den ambiente ku su karnaval kajente	Eddy Remoundt	Eddy Reymoundt	Hasinto Pantophlet	Nos Goso
88. Batie cueru pa mi zoja	Ike Jesurun	Renny Regalado	Ike Jesurun	Nos Goso
89. Oeh,joe,joe,joe	Juancho Bianchi	Juancho Bianchi	Juan Camelia	Los Cheveres



NAN DI KU Amigoe poko poko ta bin "heet-heet" den ambiente. Kidou anto, pasobra ora temperatura subi, ta bai nos ta bai.....

FRONDELI Colina di Bunitesa di Hardin (bunitesa sigur-sigur!) ta un fiel lesadó di Amigoe. Esei nos por a ripara algun biaha na e remarkenan ku e ta hasi riba nos korant, tantu den seno chikitu komo riba podio. Nos ta sumamente orguyoso di tin ju di Korsou spiertu asina den nos abonadonan. Aha, heetje hee.....

AWE SI trabounan preparativo pa gran marcha ta stanka un tiki pa motibu di kuminsamentu di festival di tumba. Despues ku diferente grupo a kuminsa bon-bon ku trabounan na garosa i hèt-pis, e dianan aki nan tin otro kos na nan kabes. Nan no tin tempu pa despues di trabou diario sinta traha riba te lat den anochi i hasta te marduga. Te festival di tumba nan ke SIGI AWOR.....

SINDIKATO CFW a laga sá den nan programa radial semanal na Z-86 ku tur trahado — ken no ta? — mester korda bai trankil den dianan di karnaval. Nan tin nada kontra pa tur festeha na nan antoho, pero no mester lubida tampoko riba e obligashonnan ku nos tur tin pa ku nos trabou. Aparentemente CFW tin eksperensha riba e tereno aki den e ultim[...] diessinku añanan ku karnava[l] ta pasa riba Korsou.



ATA NAN AKI: tur e kandidatanan ku lo kompeti diasabra awor den hotel Holiday Beach pe titulo di Reina di Karnaval 1982. Di robes pa drechi nos por atmira e sigiente bunitesanan: Julia Holder (di Shell), Antoinette Pietersz (individual), Myrurgia Brunken (El y Ella), Magali Rooi (Butterflies are free), Ilse Antersijn (Princess beach hotel) i e kandidata favorito pa Amigoe, Frondely Colina....(di Bunitesa di Hardin).

Zakenvaria



DE KLEINE NANCY trok zaterdagmiddag de eerste prijs uit de vele inzenders in de campagne van het Promenade Shopping Centre. Het ging om de prijs die bestaat uit een auto Dodge Aries. De gelukkige winnaar daarvan werd Rosaline Ilaria van de Timonweg op Boka Sami.

Ben Sophia namens CFW:

Meerderheid Curacao tegen verkiezingen

WILLEMSTAD — De meerderheid op Curaçao is tegen het houden van nieuwe verkiezingen op dit moment. Dat verklaarde CFW-voorzitter Ben Sophia gistermiddag in het wekelijkse radio-praatje van de bond via Z-86.

Hij zei dat de vakbond CFW een fel tegenstander is van verkiezingen onder de huidige omstandigheden en weet zich daarin gesteund door een meerderheid van andere politiek-neutrale instanties zoals vakbonden, nieuwsmedia en dergelijke, zei hij. Daarentegen, is er een kleine groep van oppositionele politici en bepaalde media die blijven schreeuwen om vervroegde parlementsverkiezingen aldus Sophia zonder dat zij daarmee de weg weten te banen naar een oplossing van de bestaande problemen.

De luxe van nieuwe verkiezingen kan Curaçao helemaal niet dragen, vindt Sophia. Zo kost het allemaal te veel, terwijl er niets mee opgelost wordt en het dus weinig of geen effect sorteert. Hij voorziet namelijk geen noemenswaardige verschuivingen in het zetel-aantal voor de Staten verdeeld over de diverse partijen. Voorts schaadt het het imago van het eiland met een stabiele regering als er om de haverklap verkiezingen om niets worden gehouden. De frustratie onder het kiezersvolk neemt ook nog eens toe, omdat de resultaten van verkiezingen opnieuw teleurstellend zullen zijn.

In plaats daarvan steunt de bond het idee van de informateurs om op grond van een urgentie-programma een nieuwe regering te formeren en zo de tijd te overbruggen die nodig is om voorbereidingen te treffen voor daadwerkelijke beslissingen op staatkundig terrein.

In verkeer 1 gewonde

WILLEMSTAD — In het maandag-verkeer op Curaçao viel één gewonde. De politie handelde dertien ongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade wordt op ruim elf mille geschat.

Rond half één deed zich bij de Barbara supermarket een ongeval voor op de parkeerplaats. Een driejarige kind liep tussen geparkeerde auto's door en kwam toen tegen de zijkant van een optrekkende auto waarna het kind viel. Het liep schaafwonden op evenals gebroken ribben en een hersenschudding. Het slachtoffer is in het ziekenhuis opgenomen.

Partijen moeten bereidheid voor medewerking aan kabinet uitdrukken

WILLEMSTAD — De informateurs Jules Eisden en Pedro Bislip willen van alle politieke partijen zwart op wit gesteld zien of zij bereid zijn mee te werken tot de vorming van een kabinet die de rust en harmonie op de Antillen en voor het werk van de Commissie van Zeven garandeert.

Ze hebben daarvoor een reeks van zeven vragen opgesteld en de partijen op alle eilanden een week de tijd gegeven ter beantwoording ervan. Allereerst wordt nagegaan of de partijen het ermee eens zijn dat op dit moment een politieke instabiliteit heerst en daaraan allerlei gevolgen kunnen kleven. Gevraagd wordt of de partijen voorts bereid zijn om mee te werken opdat er een klimaat gecreeerd kan worden waarin "rust en harmonie" kan komen. Op die manier kan de stadie-Commissie van Zeven de gelegenheid krijgen om ongestoord haar werk te doen en op korte termijn rapport uit te brengen.

Gelijkertijd wordt geinformeerd naar de gedachten die bestaan in die partijen over het concept-urgentie-programma dat door Bislip en Eisden is opgesteld en toegezonden aan alle gesprekspartners voor de komende twee weken. Gevraagd wordt om medewerking ter realisering van punten die van essentieel belang zijn voor de Antillen. Gevraagd wordt of zij allemaal de mening delen dat een stabiele regering de efficientie van een regeerprogramma verhoogt. De informateurs spreken zelf in dit verband van een zo groot mogelijke meerderheid in de Staten als basis-steun voor deze regering.

Vervolgens wordt gevraagd of gerekend kan worden op de steun die die regering met dat urgentie-programma nodig heeft. Dat programma staat nog open voor suggesties van zowel politici als sociale groeperingen. Tevens wordt gedacht aan de mogelijkheid van vervroegde verkiezingen voor het parlement pas nadat de Commissie van Zeven haar eindadvies heeft uitgebracht aan de overheden.

Auto in brand na achtervolging

WILLEMSTAD — Een poging om een achtervolgende politiepatrouille te ontkomen is de twintigjarige jongeman [...] kwam ter plaatse op [...] verbrande [...]. Nadat hem een stopteken was gegeven toen hij over de Suffisantweg reed gi[ng] hij er vandoor. De politie gi[ng] hem achterna. Ter hoogte van Kaya Quito verloor de bestuurder de macht over het stuur waarna de auto tegen een omheining reed en daarop in brand vloog. De brandweer bluste de brand. De vluchtende bestuurder bleek niet in het bezit van een rijbewijs te zijn. Daarom was hij niet gestopt voor de politie.

Zakenvaria

BESS IN EUROPA heet de eerste langspeelplaat van de bekende Curacaose muziekgroep Bess, welke zoals bekend al enige tijd in Europa speelt. Men treedt regelmatig in Nederland op. Deze LP Bess in Europa werd op het Antillenhuis in Den Haag ten doop gehouden in aanwezigheid van de gevolmachtigd minister Ronny Casseres als padrino en de Curacaose gedeputeerde Lucille Wout als madrina, terwijl haar collega Winston Lourens ook present was. Naast het personeel van het Antillenhuis waren ook aanwezig de st[af] en het personeel van het kabinet voor Nederlands Antilliaanse zaken (Kabna). Het is namelijk een traditie geworden dat voor de jaarwisseling het Antillenhuis personeel wordt uitgenodigd bij Kabna en omgekeerd.

WORLD IN A NUTSHELL

[G]ENEVA — The United [Nati]ons human rights [com]mission began its annual [sessi]on with a condemnation of [th]e political executions in El Salvador and other [coun]tries in Africa, Asia and [Lati]n America.

[B]OGOTA — More than 3,000 [wor]kers at Colombia's main [port] of Barranquilla ended a [..]-day strike last night, an [offi]cial spokesman said. It [bega]n after clashes between [the] workers and police over [the] policing methods in the [por]t. The dockers union accused [the] police of brutality. A [spok]esman for Colombia's Port [Aut]hority said two officials of [the] port police were dismissed [an]d that workers had resumed [nor]mal duties.

[NE]W DELHI — India and [Pak]istan have agreed to hold [mo]re discussions about a [pro]posed non-agression pact [betw]een the two countries who [hav]e fought three wars against [each] other in the past 34 years. [The] expected announcement of [mor]e talks came at the end of a [...]-day visit here by Pakistan [For]eign Minister Agha Shahi [...] initial discussions on the [pac]t, proposed by Pakistan last [Sep]tember. Unlike the first [rou]nd here, the next session in Islamabad later this month will be conducted by officials below ministerial level. Mr Shahi told a press conference that his talks on the pact with Indian External Affairs Minister P.V. Narasimha Rao had not been discouraging. A joint press statement said the two Ministers reached mutual understanding on a number of elements.

BRUSSELS — European Economic Community (EEC) governments decided today to ask the European court of justice to settle their dispute with the European parliament over the 1982 EEC budget, diplomatic sources said. The decision was taken at a meeting of EEC ambassadors, despite opposition from Greece and Italy, they said. The two dissenting countries agreed to abide by the majority view. Member states agreed at the same time to pay the disputed 25-billion dollar budget in full and seek negotiations with both the EEC commission and the directly-elected assembly in a bid to avoid a reptition of the conflict.

WASHINGTON — The Reagan Administration plans to send an additional 55 million dollars worth of helicopters and military supplies to El Salvador on an emergency basis, saying "the decisive battle for Central America" is under way there.

BONN — Chancellor Schmidt says his left-liberal coalition has agreed on the broad lines of a job-creation programme for West Germany, an issue over which he had threatened to resign.

WASHINGTON — The US government has decided to pay American banks 71 million dollars owed them by Poland without declaring the Warsaw authorities in default, officials said. In the Polish capital, housewives were paying up to five times more for basic foods under a programme of drastic price rises.

NEW YORK — Leading American banks began raising interest rates yesterday, bringing about a sharp decline in share prices on Wall Street but hoisting the value of the dollar.

WASHINGTON — President Mubarak of Egypt, who arrives today, will find President Reagan receptive to increasing military aid for the Cairo government by 400 million dollars, according to Administration officials.

KUWAIT — Arab members of parliament meeting in Kuwait have called on their governments to use oil as a weapon and to embargo trade with the United States because of its support for Israel.

DETROIT — General Motors reported a profit of 333 million dollars for 1981 but said it expected severe pressures on profits in the near future because of the recession and high interest rates.

WARSAW — Polish housewives have been shopping for basic foods that cost them up to five times more from this morning. Previous attempts to raise food prices have led to riots and strikes, but official newspapers, following street clashes in the Baltic port of Gdansk two days ago, warned that there would be no leniency this time for anyone who stirred up trouble.

NEW YORK — The Reagan Administration has decided not to declare Poland in default over debt repayments for the time being, the United States Treasury said.

BONN — West Germany is increasingly worried that the US might respond to martial law in Poland by seeking to interrupt the European security conference in Madrid, according to diplomatic sources.

NEW YORK — Prices were sharply and broadly lower at the close of the New York stock exchange Monday in active trading. Citibank and Crocker National Bank raised their prime rates, sparking late selling.

The Dow Jones industrial average, a 28-point winner last Thursday and Friday, was off 19.49 points to 851.69 shortly before the NYSE closed. It had gained 6.85 points Friday.

Declines led advances by an 11-4 margin among the 1,856 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 PM EST.

NYSE volume amounted to about 49,100,000 shares, down from the 73,400,000 traded Friday, the fourth busiest day in Wall Street history.

Prices were lower in moderate trading of American stock exchange issues.

Getrouwd

Renso Hart
en
Gemma Broesterhuizen

Curaçao, 1 februari 1982.

Nos ta kontentu ku nasementu di

Elmer Joseph Jr.

Ruman di: Mignon y Mihaily

Yu di: Zoraida y Elmer Melfor-Stuart

Korsou 1-2-1982

Seminar in Suriname

Development in the Caribbean in the eighties

PARAMARIBO (SNA) — Unemployment has been listed here as the number one problem in the Caribbean by a recently concluded seminar on "Developments in the Caribbean in the eighties". [illegible] the trade union movement in region have been urged to help governments find solutions for "this mammoth problem".

"The consequences of unemployment are frightening — crime, prostitution and juvenile delinquency", the participants of the seminar said at the final session.

In addition, the participants concluded, unemployment has an impact on collective bargaining. "All these reasons make it very necessary for trade unions to become involved in seeking solutions", the seminar added.

Freedom of association is another problem facing the trade union movement in the region, despite the progress that has been made by trade unionism and its general acceptance by by the society.

"There are still many workers who are being denied this right, while others live without it for fear of the loss of their employment. Struggles for recognition are still being waged and in many countries there are no precise legal arrangements for compulsory recognition of trade unions. This is urgently needed and trade unions will have to make strong representations to bring this into reality", the seminar further said.

The participants also dealt with the question of collective bargaining and said that for too long there has been concentration on wages and certain traditional benefits.

"Attention should be given to other areas, which are of extreme importance to the worker and his family. One such area which comes to mind is housing", the participants added.

The seminar also called for greater attention to be paid to what is termed "the special problems" of women and young workers and said that positive steps should be taken to bring about their greater involvement in the trade union movement.

In addition the seminar expressed the view that there was need for organising more workers into the trade union movement and said also that the need for better occupational safety measures should be intensified.

"Considerable time and money will have to be spent on education and training of the worker and representations will have to be made to governments and employers for more positive action [illegible] in the field of occupational safety and health", the seminar stressed.

The seminar noted that there was considerable discussions going on about workers participation in management and suggested that there should be training for such action. "Preparation is very vital, otherwise the trade union movement will be caught with its proverbial pants down", the participants added.

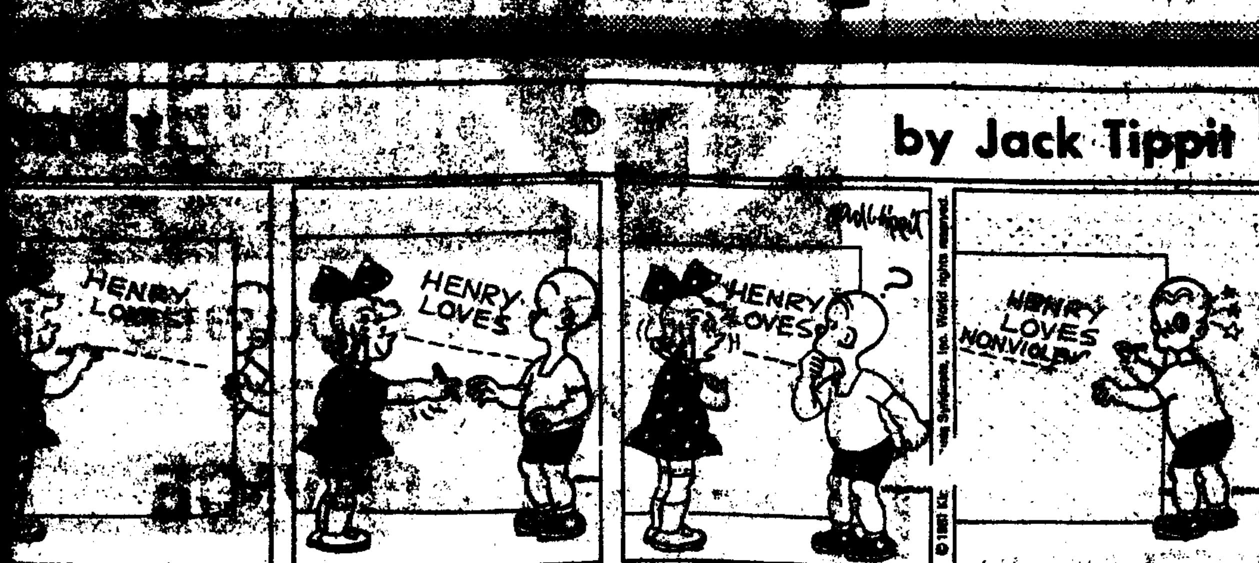
On a general note the seminar said in order to meet the challenges of the decade a full evaluation of the strength, weakness, goals, performance and other issues must be carried out without delay and action taken on findings.

LONDON — Oil companies believe Saudi Arabia faces intensive pressure within OPEC to cut its oil output sharply and give more of the market to other OPEC exporters who have failed to rebuild sales in the lingering glut, industry sources said.

JERUSALEM — Israel has published its proposals for Palestinian autonomy underlining its determination to retain tight control over the occupied West Bank and Gaza Strip.

English Companion

by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey By Mort Walker



®



Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.46	1.48	1.50
PND STERLING	3.255	[illegible]	3.37
NED GLD	68.46	69.18	69.98
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	94.30	95.02	95.82
FR FRANCS	-.--	29.65	30.35
DUITSE MARK	75.11	75.83	76.63
[illegible] GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.10	1.40	1.46

Programma Camerata-concert in Fortkerk

WILLEMSTAD — Op woensdag 10 februari treedt Curaçao Camerata in de Fortkerk op. Het programma bestaat dan uit het Strijkkwartet no.35 op 64 no.5 in D, bekend onder de naam Leeuwerik, van de Oostenrijkse meestercomponist Joseph Haydn (1732-1809); dit werk werd speciaal uitgekozen ter viering van zijn 250ste geboortejaar. Dan volgt een kort werk van de Engelsman Edmund Rubbra (1901-.....) met als titel Fantasia on a theme of Machaut op 86 voor een bezetting van blokfluit, clavecimbel en strijkkwartet, een practisch niet voorkomende combinatie bij dergelijke romantische werken. Deze Fantasia is opgedragen aan de beroemde blokfluitspeler Karl Dolmetsch. Daarna Trois Pièces (1914) voor strijkkwartet van de Russische componist Ivor Strawinsky (1882-1971). Dit werk is opgedragen aan de befaamde dirigent Ernest Ansermet en speciaal geprogrammeerd ter gelegenheid van zijn 100ste geboortejaar. Het is een werk van moderne inslag waarbij bijvoorbeeld de rusten (pauzes in de muziek) een eigen belangrijke plaats innemen. In het laatste werk voor de pauze soleert de bekende blokfluitist René Bremmers in het prachtige Concert in F van de Italiaan Giuseppe Sammartini (1693-1750), begeleid door strijkkwintet en clavecimbel/continuo.

Na de pauze kan men luisteren naar een fluitkwintet Impresiones de la Puna, een kort lyrisch werk met Latijnse ritmen van de nestor der Argentijnse componisten Alberto Ginastera (1916-.....). Ter afwisseling volgt dan Mourning Scene from (the Book of) Samuel voor zang en strijkkwartet van Ned Rorem (1923-.....), de bekendste hedendaagse Amerikaanse liederencomponist. Dit wordt gezongen door Frank Davelaar. Als sluitstuk dient het vrolijke Septet in Es op 65 van de Fransman Camille Saint-Saens (1835-1921) voor piano, trompet en strijkkwintet.

Curaçao Camerata bestaat uit: Eric Gorsira viool, Jan Dam viool, Felix Linder viola, Luise Gorsira cello, Henri Sweers cello, Igot Atalita contrabas, Aya Landheer fluit, Chal Atalita trompet, Iman Landheer piano, Yvonne Dam spinet, René Bremmers blokfluit en Frank Davelaar tenor.

Op het concert van woensdag 10 maart met Nic Moller bas/bariton en Hendrick Kreijen piano, kan men luisteren naar de eerste helft van een van de beroemdste liederenencycli van Schubert en werken van Bartok en Roussel door de Camerata; op woensdag 17 maart volgt dan de tweede helft, met werken van Glière en Crumb door de Camerata.

Hoofd Bibliotheek in Enfasis Radial

WILLEMSTAD — Enfasis Radial wijdt in zijn nieuwe programma wederom aandacht aan het bibliotheek-wezen op Curaçao; ditmaal gaat het om een gesprek dat men had met Rosemarie de Paula, hoofd van de Openbare bibliotheek en leeszaal. Aan de orde komen zaken als het aantal onderafdelingen, dat men kent, welke diensten men verleent aan het publiek, hoe men de boeken selecteert. Dit programma wordt uitgezonden vandaag (dinsdag) om kwart over acht door Radio Korsou, morgen om half twaalf door Radio Hoyer I, zaterdag om kwart over elf door Radio Z 86 en zondagmorgen op dezelfde tijd door Radio Caribe. Enfasis Radial is een programma van de Schooladviesdienst.

Marco Vieira: handenarbeid

WILLEMSTAD — De 27 jarige Antilliaan Marco Vieira blijkt zijn psychologie-studie in Nederland opgegeven te hebben om zich te storten in het handwerk in de vorm van houtbewerking (meubelen) of met scheppen (decoratie). In het Antilliaanse orgaan Stiwa van de organisatie SWA in Rotterdam wordt aandacht besteed aan Marco Vieira. Deze heeft verleden jaar meegedaan aan de Antilliaanse manifestatie in Eindhoven. Hij heeft een soort permanente tentoonstelling van eigen werk in zijn woning, Lange Nieuwestraat in Utrecht. Hij volgt op het ogenblik een cursus in het fijnere houtsnijwerk.

VALOBOR NV (1977, Curaçao) heeft beleggingsdoeleinden. De oprichting geschiedde door Antilliaanse Beleggingsmaatschappij nv en NV Fides. Het kapitaal werd bepaald op twaalf miljoen gulden (Ned. crt) in aandelen van één mille, waarvan 2400 preferente aandelen, welke allemaal meteen geplaatst werden, gelijkelijk verdeeld over beide oprichtende nv's. Met de directie werd belast NV Fides.

Op Sint Maarten 5 miljoen belasting geld op straat

WILLEMSTAD — Meer dan vijf miljoen gulden aan belastingschuld staat uit, zo heeft gezaghebber mr ing Ralf Richardson verklaard, zoals geciteerd door het Sintmaartense blad New Age. De gezaghebber zei, dat de eilandelijke overheid zich flink zal inzetten om te kijken, wat men nog kan binnenkrijgen. Deze kwestie is door de gezaghebber ter sprake gebracht met de minister van Financien, drs Marco de Castro, toen hij onlangs op Curaçao was. Wanneer dit geld ingevorderd kan worden, zijn we minder afhankelijk van Curaçao en Nederland, aldus de gezaghebber.